

CATALOGUE

**Langues & Culture
Régionales**

S C É R É N

SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

CRDP ALSACE

Mise à jour
> Décembre 2010

SOMMAIRE



1. RESSOURCES EN VENTE

Portfolio p. 4

Allemand p. 5 - 34

Alsacien p. 35 - 38

Patrimoine p. 39 - 43

2. RESSOURCES EN LIGNE - SITOGRAFIE

Allemand p. 46 - 57

Alsacien p. 58

Culture régionale p. 59 - 64

3. RESSOURCES AUDIOVISUELLES - LABEL VIE

Langues régionales p. 66

Valorisation du patrimoine p. 67

Projets transfrontaliers p. 67 - 69

Projets européens p. 69

4. RESSOURCES TOUTS SUPPORTS EN CONSULTATION ET/OU EN PRÊT - MÉDIATHÈQUE p. 72 - 87



RESSOURCES EN VENTE

**dans les librairies du
Réseau SCÉRÉN**

**à Strasbourg,
Colmar et
Guebwiller**



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

CRDP ALSACE

4 Cadre européen commun de référence pour les langues

Portfolio



Mon premier portfolio : Portfolio européen des langues

Brochure

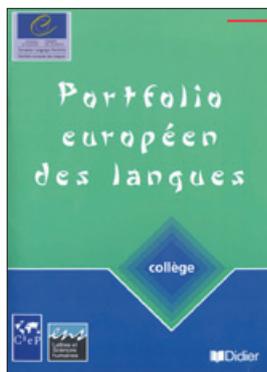
Niveau : école

Ce portfolio permet d'évaluer les compétences de communication dans une langue étrangère. Il est la mise en application concrète de l'échelle commune d'évaluation qui a été développée par le Conseil de l'Europe. Il facilite la reconnaissance d'un niveau en langue dans les autres pays européens.

Paris ; Sèvres : Didier ; CIEP, 2001.

Lot de 10 exemplaires + livret d'utilisation

Réf. 675 FOECO - 15,30 €



Portfolio européen des langues

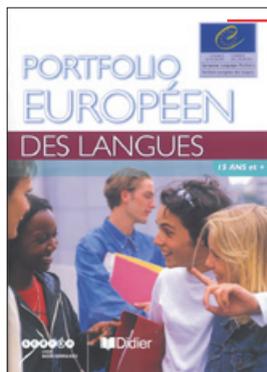
Brochure

Niveau : collège

Le Portfolio européen des langues est destiné aux collégiens. Il permet à l'élève d'évaluer ses compétences dans les différentes langues qu'il maîtrise ou dont il entreprend l'apprentissage. Il offre à celui-ci la possibilité de mentionner les diverses expériences d'utilisation de ces langues. Il s'ouvre sur la découverte des cultures qui accompagne leur projet linguistique.

Paris ; Sèvres : Didier ; CIEP, 2003.

Réf. _002975 - 3,50 €



Portfolio européen des langues : 15 ans et +

Ouvrage, 47 p. ; 1 livret, 16 p.

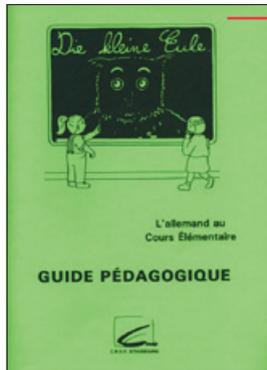
Niveaux : lycée et post-bac

Ce Portfolio européen des langues composé de trois parties, le Passeport de langues, la Biographie langagière et le Dossier, est destiné aux élèves de lycée. Il leur appartient et ils le conservent tout au long de leur scolarité. Il a été élaboré en France, dans le respect des recommandations du Conseil de l'Europe, et a été accrédité par un Comité européen de validation. Des documents complémentaires et des indications pédagogiques sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.crdp.ac-caen.fr/didier/portfolio>.

Caen : CRDP de Basse-Normandie ; Paris : Didier, 2007.

Réf. 140 B4150 - 3,00 €

Méthodes



Die kleine Eule : l'allemand au cours élémentaire *

Guide pédagogique

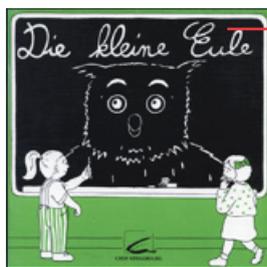
Brochure 133 p.

Niveau: école

Met en lumière les contenus détaillés des différentes unités de la méthode pour les élèves de CE2 non dialectophones, oriente la démarche pédagogique pour l'apprenant et contient des textes et des mélodies, des indications lexicales et grammaticales.

Strasbourg: CRDP, 1988

Réf. 670 B0600 - 13,72 €



Die kleine Eule *

Fichier de l'élève

Brochure 36 p.

Niveau: école

Comprend des exercices pour la lecture et l'écriture ainsi que des chants (textes).

Strasbourg: CRDP, 1988

Réf. 670 B0590 - 1,68 €



Die kleine Eule : l'allemand au cours élémentaire *

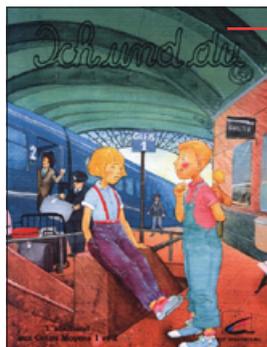
Audiocassette 60 min.

Niveau: école

Comprend des chants et versions instrumentales en alternance en Face A, des chants et exemples de jeux dialogués en Face B.

Strasbourg: CRDP, 1988

Réf. 670 C5130 - 9,15 €



Ich und du : l'allemand aux cours moyens 1 et 2 *

Fiches pédagogiques

Brochure 134 p.

Niveau: école

Fiches pédagogiques pour l'enseignement précoce de l'allemand aux cours moyens 1 et 2.

Strasbourg: CRDP, 1988

Réf. 670 B0680 - 13,72 €

Ich und du : l'allemand au cours moyen 2 *

Cahier de l'élève

Cahier 32 p.

Niveau: école

Fiches d'exercices détachables correspondant à toutes les leçons des différentes unités et fiches pour les thèmes Weihnachten, Ostern.

Strasbourg: CRDP, 1989

Réf. 670 B0670 - 1,98 €



Tri Tra Trampelfant : l'allemand au cycle 2 *
Grande section de maternelle CP CE1

Brochure 311 p.

Niveau: école

La conception de cet outil s'appuie sur une approche ludique, la prise en compte de l'activité cognitive et une approche fonctionnelle se fondant sur les besoins de l'élève de 5 à 7 ans.

Strasbourg: CRDP, 1995

Réf. 670 B0810 - 25,00 €



Tri Tra Trampelfant : l'allemand au cycle 2 *
Cassette des chants (I et II)

Audiocassettes

Niveau: école

Ces cassettes contiennent les chants dont les paroles et la musique sont proposées dans le manuel *Tri Tra Trampelfant*.

Strasbourg: CRDP, 1995

Réf. 670 C5190 - 10,00 €



Über die Brücke : l'allemand au cycle 2

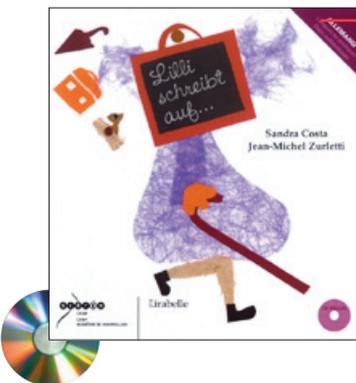
Cédérom, 2 CD audio

Niveau: école

Über die Brücke, composé d'un cédérom et de deux CD audio, s'adresse aux enseignants de grande section de maternelle, CP et CE1 qui souhaitent mettre en œuvre l'enseignement-apprentissage de l'allemand. Il comprend trois dossiers destinés aux enseignants des classes du cycle 2 (GS, CP, CE1), deux cahiers pour l'élève (CP, CE) et deux CD audio d'activités d'écoute et de compréhension (CP, CE1).

Strasbourg: CRDP, 2005

Réf. 670 CD015 - 9,00 €



Lilli schreibt auf: Lili note (allemand)

Ouvrage ; 1 CD audio

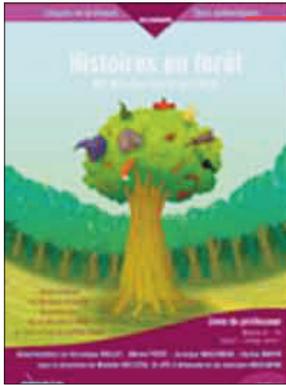
Niveaux: école, collègue

Une grand-mère perd la mémoire, Lili l'aide...

Un album en allemand accompagné d'un CD audio, pour l'enseignement de la langue à l'école. Avec un dossier pédagogique en ligne.

Montpellier: CRDP de l'Académie de Montpellier, 2008 / Chasseneuil: CNDP, 2008 / Aubais: Lirabelle, 2008

Réf. 340Z4123 - 14,90 €



Histoires en forêt

Livre de l'élève

Ouvrage, 80 p. Collection «Langues en pratiques, docs authentiques»

Niveaux: école, collège

Histoires en forêt se décline sous la forme d'un livre de l'élève, d'un CD audio, d'un livre du professeur accompagné d'un CD audio et d'un cédérom, outils complémentaires conçus pour fonctionner en interaction. Le livre de l'élève propose de faire découvrir aux apprenants d'allemand, du primaire et du palier 1 du collège, cinq contes adaptés des Frères Grimm, le plus connu étant sans doute *Hänsel et Gretel*. Chaque texte a fait l'objet d'une réécriture soignée, dans une langue adaptée au niveau défini par le Cadre Européen de référence pour les langues (CECRL): *Der Zaunkönig* et *Rumpelstilzchen* (niveau A1), *Hänsel und Gretel* (niveau A1+ / A2-), *Die drei Männlein im Walde* et *Der Teufel mit den drei goldenen Haaren* (niveau A2). Leur ordre d'apparition correspond également à la complexité de l'intrigue et des caractères des protagonistes. Les illustrations aux couleurs vives attirent le regard et contribuent au plaisir. Mais elles ont une vraie fonction pédagogique: elles font partie intégrante des contes, elles illustrent le texte autant qu'elles l'explicitent. Elles sont donc un soutien majeur à la lecture, qu'elles facilitent et enrichissent. Elles sont conçues comme une aide et un appui pour l'élève mais également pour le professeur.

Nancy: CRDP de Lorraine, 2009

Réf. 540B0361 - 14,90 € - 1 ouvrage, 80 p.

Réf. 540B0362 - 120,00 € - Lot de 10 exemplaires

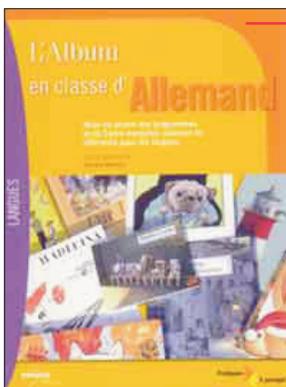
Réf. 540B0363 - 200,00 € - Lot de 20 exemplaires

À compléter pour l'élève par:

Réf. 540M0012 - 5,00 € - 1 CD audio élève

et pour le professeur:

Réf. 540B0360 - 24,90 € - Livre du professeur + CD audio + cédérom Mac/PC



L'album en classe d'Allemand

Mise en œuvre des programmes et du cadre européen commun de référence pour les langues

Ouvrage, 202 p.

Niveaux: école, collège, lycée

L'album, à la fois textuel et iconographique, est un support privilégié et motivant pour l'entraînement régulier à la lecture suivie et autonome. L'album en classe d'allemand propose d'inscrire le travail sur l'album dans un projet de lecture, qui, décliné en une progression de tâches, implique les cinq activités langagières et interroge les réalités culturelles de l'espace germanophone au cœur des programmes. Les auteurs et illustrateurs des albums sélectionnés sont représentatifs de l'espace germanophone: Allemagne, Autriche, Suisse, Alsace et littérature métrique en langue allemande. De multiples préoccupations, universelles, éducatives, historiques, culturelles... inspirent cette littérature jeunesse et servent avantageusement les impératifs culturels des programmes du collège et du lycée.

Poitiers: CRDP de Poitou-Charentes, 2008

Réf. 860B8460 - 20,00 €



Ab in die Schule

Album de jeunesse, 32 p.+ CD audio, collection «KiBibuch»

Niveaux: cycle 2, allemand extensif

Dans ce premier album de la collection, la petite Hanna prépare sa rentrée au CP...

Die Sommerferien sind zu Ende. Ab morgen geht die kleine Hanna in die erste Klasse. Zwischen Neugierde und Angst wird eine kleine Wolke sie auf dem Weg in die Schule begleiten...

La collection KiBibuch propose des albums de jeunesse pour l'enseignement bilingue et/ou extensif de l'allemand à l'école primaire. Chaque album est accompagné d'un CD audio comportant des enregistrements sonores (histoire racontée en allemand, dialogues supplémentaires, exercices de prononciation...) offrant à l'enseignant, aux élèves et aux familles, des pistes d'activités pédagogiques. En outre, un accompagnement pédagogique en ligne destiné à l'enseignant présente, pour chaque album, les principaux thèmes traités et le complète d'outils pédagogiques permettant la mise en œuvre d'activités en classe. Accompagnement pédagogique en ligne : <http://www.crdp-strasbourg.fr>

Strasbourg : CRDP d'Alsace, 2009

Réf. 670B4225 - 9,90 €

Réf. 670B4226 - 90,00 € - Lot de 10



Ferien sind so toll!

Album de jeunesse, 32 p.+ CD audio, collection «KiBibuch»

Niveaux: cycles 1 et 2, allemand extensif

Dans ce deuxième album de la collection KiBibuch, la famille Schneidezahn part en vacances à la mer.

Endlich Ferien!

Familie Schneidezahn ist im Reisefieber.

Nur leider mit dem Stress der Eltern klappt nicht alles wie geplant.

Un accompagnement pédagogique en ligne destiné à l'enseignant présente, pour chaque album, les principaux thèmes traités et le complète d'outils pédagogiques permettant la mise en œuvre d'activités en classe.

Accompagnement pédagogique en ligne : <http://www.crdp-strasbourg.fr>

Strasbourg : CRDP d'Alsace, 2010

Réf. 670B4236 - Prix : 14,90 €

Réf. 670B4237 - Prix : 70,00 € - Lot de 5



Die goldene Axt
La hache en or

Livre 32 p. et CD audio, collection «Langues en pratiques, Docs authentiques»

Niveaux: école élémentaire, cycle 3

Un pauvre bûcheron fait tomber sa hache dans la rivière. Un gros poisson surgit de l'eau et lui propose son aide. Album en allemand accompagné d'un CD audio comprenant le texte et un corpus linguistique et culturel complémentaire.

Compléments en ligne sur : <http://www.crdp-montpellier.fr/languesvivantes>
Montpellier/Lirabelle : CRDP, 2009

Réf. 340Z4145 - Prix : 15,00 €



Die Alte, die schlauer war als der Fuchs
La vieille plus rusée que le renard

Livre 28 p. et CD audio, collection «Langues en pratiques, Docs authentiques»

Niveaux: école élémentaire, cycle 3

Comment une vieille femme se venge du renard qui lui vole tous les matins le lait de sa chèvre... Album en allemand + CD audio.

Compléments en ligne sur : <http://www.crdp-montpellier.fr/languesvivantes>
Montpellier/Lirabelle : CRDP, 2009

Réf. 340Z4141 - Prix : 19,00 €



Der weiße Wald
La forêt blanche

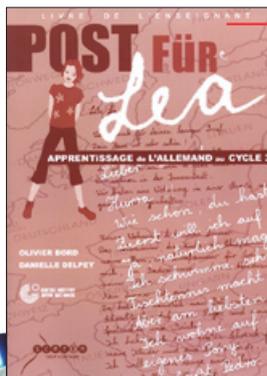
Livre 32 p. et CD audio, collection «Langues en pratiques, Docs authentiques»

Niveaux: école élémentaire, cycle 3

C'est un voyageur qui lui avait donné le nom de forêt blanche... Il y fait froid et elle est blanche mais on ne s'y ennue jamais. Jusqu'au jour où... Album et CD audio en allemand.

Compléments en ligne sur : <http://www.crdp-montpellier.fr/languesvivantes>
Montpellier/Grandir : CRDP, 2009

Réf. 340Z4148 - Prix : 18,00 €



Post für Lea : Apprentissage de l'allemand au cycle 3
Livre de l'enseignant

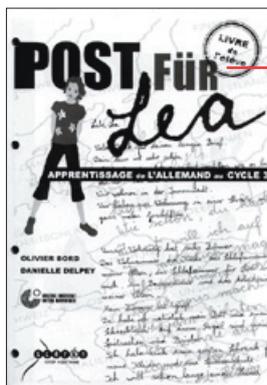
Livre 195 p., cédérom

Niveau: école

Ensemble de ressources pour la première année d'allemand au cycle 3, cette méthode s'appuie sur la liaison constante entre le dire et le faire et inscrit les apprentissages dans une démarche de projet. La mise en place d'une correspondance avec une classe d'Allemagne donne sens aux activités et met la communication et le savoir-communiquer au premier plan.

Bordeaux: CRDP, 2003

Réf. 330 9M022 - 30,00 €



Post für Lea : livre de l'élève

Livre 109 p.

Niveau: école

Fichier pour l'élève s'intégrant dans un ensemble de ressources pour la première année d'allemand au cycle 3. L'élève compose son classeur personnel au cours d'activités diversifiées : correspondance, chants, jeux, collages...

Bordeaux: CRDP, 2003

Réf. 330 9B163 - 7,00 €



Meine kleine Grammatik

Méthode de grammaire pour l'enseignement bilingue au cycle 3

Ouvrage, fichier, cédérom

Niveaux: cycle 3, formation des enseignants

Cette méthode, conçue pour les classes d'enseignement bilingue français-allemand, est destinée à être utilisée tout au long du cycle 3.

Ses objectifs sont multiples :

- éveiller l'intérêt des élèves pour la langue allemande, en préconisant une démarche active et ludique par le biais d'exercices d'application et de jeux linguistiques,
- proposer aux élèves un outil permettant de structurer et d'approfondir leurs connaissances en grammaire, phonétique, vocabulaire, orthographe et conjugaison afin d'améliorer leur expression orale et écrite,
- proposer aux enseignants un outil complet permettant de varier les entrées possibles, d'étudier de manière souple des notions précises et de mettre en place des activités orales ou écrites,
- contribuer à l'acquisition des compétences définies dans le Cadre européen commun de référence pour les langues.

Elle est composée :

- pour l'élève, d'un fichier « Übungsheft » en trois chapitres :

- Textgrammatik,
- Vokabular, Phonetik, Rechtschreibung,
- Konjugation.



Chaque chapitre présente des règles simples, adaptées à l'âge des élèves. Les règles sont complétées par des exemples et des exercices variés.

Strasbourg : CRDP d'Alsace, 2009

Übungsheft - Fichier pour l'élève

Réf. 670B4228 - 9,00 €

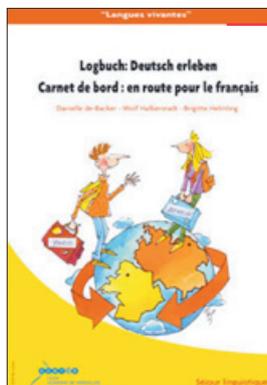
- pour l'enseignant, d'une brochure «Übungsheft» (reprenant les contenus du fichier de l'élève) accompagnée d'un cédérom, proposant :

- un document pour l'enseignant, au format PDF, où l'on trouvera, pour chacune des leçons, des informations sur les objectifs visés, des conseils ou aides pour la mise en œuvre, des exemples supplémentaires ainsi que la correction des exercices, et des prolongements,
- des affiches reprenant les règles et quelques exemples (disponibles en format A4 ou A3),
- des jeux à imprimer, avec la règle en langue française et en langue allemande,
- des pistes audio reprenant une dizaine d'exercices du fichier et permettant de faire effectuer un travail phonétique et phonologique aux élèves.

Strasbourg : CRDP d'Alsace, 2009

Übungsheft - Brochure + cédérom pour l'enseignant

Réf. 670B4229 - 9,00 €



Logbuch : Deutsch erleben Carnet de bord : en route pour le français

Livre 63 p.

Niveaux: collège, lycée

Logbuch est un «carnet de bord» pour accompagner les séjours linguistiques. Rédigé en allemand pour les élèves français et en français pour les élèves allemands, il donne des pistes au cours du séjour pour progresser dans la langue et propose une approche originale : faire son propre bilan.

Versailles : CRDP, 2006

Réf. 7800 B122 - 8,00 €

Ungelogen! Schulung des Hörverstehens anhand kurzer & wahrer Geschichten

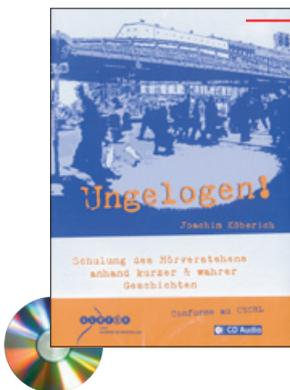
1 CD audio, 80 min. ; 1 livret, 48 p.

Niveaux: collège, lycée

Envie de savoir ce que les hommes risquent pendant le Carnaval de Cologne ? Envie d'apprendre pourquoi le crâne de Beethoven intéresse les scientifiques ? Envie d'améliorer votre compréhension de l'allemand parlé en écoutant avec plaisir les faits et faits divers des pays de langue allemande ? Alors *Ungelogen!* est pour vous. Vous pourrez écouter 32 histoires qui sont toutes vraies, souvent drôles, voire cocasses. *Ungelogen!* est conçu comme un outil d'autoformation mais il peut aussi être utilisé en complément du cours d'allemand. Les récits relèvent des niveaux A2, B1, B2 du CECRL et s'adressent à des élèves de la troisième à la terminale, ainsi qu'à toute personne qui souhaite se perfectionner dans l'activité langagière de compréhension de l'oral.

Montpellier : CRDP du Languedoc-Roussillon, 2006

Réf. 340 CB804 - 14,00 €





Chic Planet n°1 - Ein Tag im Zoo! La sauvegarde de la biodiversité animale

Revue 4 p.

Niveaux: école, collège

Petit journal attrayant et ludique à destination des classes de l'école primaire et de 6^e qui apprennent l'allemand en voie extensive ou bilingue. Ses objectifs pédagogiques sont doubles et transversaux, à la fois linguistiques et citoyens. Ce premier numéro invite à visiter les zoos de Bâle et de Mulhouse. Gros plan sur la préservation des animaux, et tout spécialement de ceux originaires de Madagascar.

Strasbourg: CRDP, 2007

Réf. 670 B4101 - 2,50 € - Réf. 670 B4151 - 9,90 € (lot de 5 ex.)



Chic Planet n°2 - Ein Öko Haus, was ist das? Une maison «écolo», c'est quoi?

Revue 4 p.

Niveaux: école, collège

Le numéro 2 du journal Chic Planet, vous invite à découvrir la maison écologique... Qu'est-ce qu'une maison écologique ? Pour le savoir, allons à Fribourg, chez nos amis allemands, visiter le quartier Vauban.

Strasbourg: CRDP, 2007

Réf. 670 B4102 - 2,50 € - Réf. 670 B4152 - 9,90 € (lot de 5 ex.)



Chic Planet n°3 - Wie wär's mit bio? Et si on mangeait autrement ?

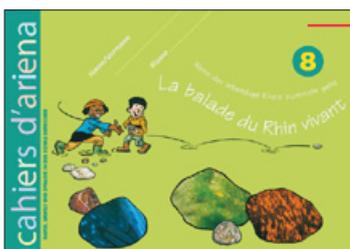
Revue 4 p.

Niveaux: école, collège

Ce troisième numéro propose des activités linguistiques exploitables en classe ou lors d'échanges transfrontaliers sous forme de réinvestissement. Les compétences visées en langue cible s'inscrivent dans le CECR ; un objectif citoyen qui concerne la sensibilisation des jeunes lecteurs à l'Éducation à l'Environnement pour un Développement Durable. Ce nouveau numéro est consacré à la nourriture biologique et au commerce équitable.

Strasbourg: CRDP, 2007

Réf. 670 B4103 - 2,50 € - Réf. 670 B4153 - 9,90 € (lot de 5 ex.)



Cahier d'Ariena - Wenn der lebendige Rhein bummeln geht

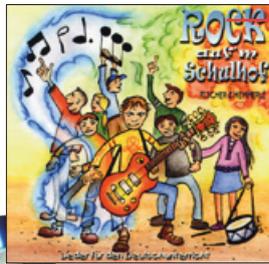
Livret 24 p.

Niveaux: école, collège

Cette édition est une version en allemand du Cahier d'Ariena **La balade du Rhin vivant**. Elle est destinée aux classes d'enseignement bilingue franco-allemand. Un complément pédagogique en ligne (<http://www.crdp-strasbourg.fr>), à l'usage des enseignants, accompagne le cahier de l'élève. Il propose des démarches pédagogiques, un supplément d'informations et de nombreuses ressources documentaires.

Strasbourg: CRDP, 2007

Réf. 670 B4202 - 4,90 €



Rock auf'm Schulhof 1

CD extra

Niveau: école

Ce CD extra propose des chansons en allemand. Le professeur des écoles y trouvera la version chantée des onze morceaux qui le composent, la version instrumentale pour chanter avec les élèves et une partie cédérom contenant les partitions à imprimer, l'intégralité des textes ainsi que des propositions d'exploitation pédagogique de certaines chansons.

Strasbourg: CRDP, 2002

Réf. 670 CD007 - 20,00 €



Rock auf'm Schulhof 2

Des chansons pour l'école et pour ailleurs...

CD extra

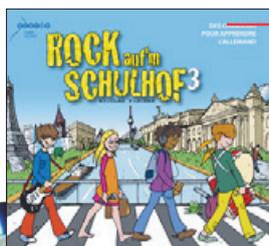
Niveau: école

Ce deuxième CD propose à nouveau des chansons en allemand (Jacques, Jakob & John; Es war ein kleiner Junge; Il pleure dans mon cœur; Sommerferien; Hänschen klein; Saltimbanques; Lustig und Zigeunerleben; Guten Morgen 2; L'invitation au voyage; Leise rieselt der Schnee; Der Zungenbrecherblues).

Le professeur des écoles y trouvera la version chantée des morceaux qui le composent, la version instrumentale pour chanter avec les élèves et les partitions à imprimer ainsi que des textes et des propositions d'exploitation pédagogique de certaines chansons.

Strasbourg: CRDP, 2007

Réf. 670CD018 - 10,00 €



Rock auf'm Schulhof 3

des chansons pour apprendre l'allemand de la maternelle au CM2

CD extra

Niveau: école

Rock auf'm Schulhof 3 propose des chansons pour apprendre l'allemand à partir de la maternelle en classe bilingue paritaire, en classe d'enseignement extensif ou en famille. En accompagnement du présent CD audio, des fiches pédagogiques, les paroles et les partitions des chansons enregistrées faciliteront la mise en œuvre d'activités. Fiches en libre téléchargement: www.crdp-strasbourg.fr/rock3

Strasbourg: CRDP, 2010

Réf. 670CD017 - 12,00 €

Rock auf'm Schulhof 1, 2 et 3

Lot des 3 CD audio

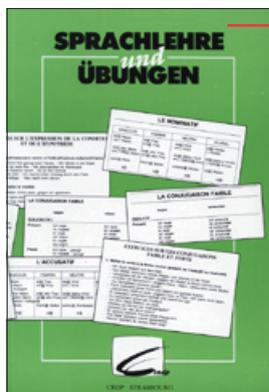
Propose sous forme de lot les 3 CD audio de la série "Rock auf'm Schulhof".

Pour apprendre en chanson (sur des rythmes pop, blues, folk, funk mais surtout rock) l'allemand de la maternelle au CM2 en classe bilingue paritaire, en classe d'enseignement extensif ou en famille.

Strasbourg: CRDP, 2010

Réf. 670CD019 - 30,00 €

Autres produits



Sprachlehre und Übungen

Brochure 88 p.

Niveaux: collège, lycée

« Apprentissage de la langue et exercices » fournit tant à l'enseignant qu'à l'apprenant une somme variée d'exercices sur la déclinaison, la conjugaison, l'orthographe ainsi que des modèles de lettres et d'expressions utiles pour le commentaire et la discussion.

Strasbourg: CRDP, 1982

Réf. 670 B0400 - 4,88 €



Reime und Gedichte in der Sprache des Nachbarn: * comptines et poèmes allemands

Brochure, audiocassette

Niveau: école

Un ensemble audiocassette et un recueil de comptines et poèmes pour les élèves d'école primaire.

Strasbourg: CRDP, 1988

Réf. 670 C5120 - 10,67 €



Vers une pédagogie interlangues

Vidéocassette

Niveaux: collège, lycée

Le plurilinguisme est aujourd'hui une réalité et à l'heure de la construction européenne, l'apprentissage des langues étrangères ne peut que favoriser le rapprochement des cultures et la tolérance entre les peuples. Ce film, témoignage du vécu de sept enseignants de langues vivantes, montre comment, dans la perspective d'une pédagogie convergente, il est possible d'aider un élève à apprendre plus efficacement une seconde ou une troisième langue vivante à partir des savoirs et savoir-faire acquis grâce à l'apprentissage d'une première langue.

Strasbourg: CRDP, 1997

Réf. 670 C9277 - 15,24 €



Vers une pédagogie interlangues

Brochure

Niveaux: collège, lycée

Comment aider un élève à apprendre davantage de langues? Loin d'attendre les instructions officielles d'avril 1998 encourageant à « la diversification des langues proposées » dans l'enseignement secondaire, les douze professeurs d'anglais, d'allemand, d'espagnol et de portugais à l'origine de cette publication ont échangé idées et pratiques dès 1992 dans le cadre d'un groupe recherche-formation. L'exploration de pistes pédagogiques convergentes participe activement, dans cet ouvrage, à la construction d'une identité linguistique plurielle de l'élève aujourd'hui mais aussi à la dimension pluriculturelle du citoyen européen de demain.

Strasbourg: CRDP, 1997

Réf. 670 B3770 - 14,00 €



Meine Klassenfahrt nach Deutschland von A bis Z

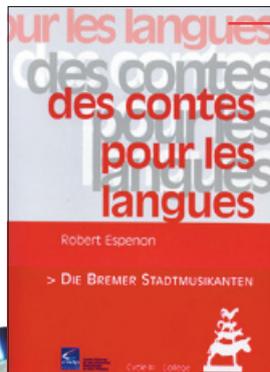
Livre 90 p.

Niveaux: collège, lycée

Meine Klassenfahrt nach Deutschland von A bis Z s'adresse aux professeurs d'allemand qui organisent des séjours linguistiques en Allemagne et souhaitent une dynamique et un prolongement à leur projet. Cahier d'activités à faire réaliser aux élèves avant, pendant et après le séjour pour les encourager à communiquer et à optimiser leur voyage.

Nantes: CRDP, 1998

Réf. 440 B2670 - 8,00 €



Die Bremer Stadtmusikanten

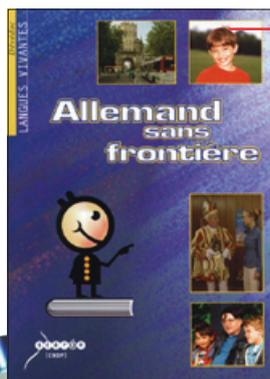
Livre 169 p., 2 CD audio

Niveaux: école / collège (6^e)

Avec cet ouvrage, les élèves découvriront: *Les musiciens de Brême*, un conte des frères Grimm connu de tous les enfants d'outre-Rhin sous l'intitulé « Die Bremer Stadtmusikanten ». La démarche pédagogique proposée fait prioritairement appel à l'imaginaire et à l'intuition. Des moyens variés sont ici mis en œuvre pour faciliter la compréhension du conte dans sa langue d'origine. Les nombreuses activités qui s'articulent autour de chaque épisode constituent des aides supplémentaires à l'entraînement à l'expression orale, puis écrite. Ces activités font très majoritairement appel au jeu et permettent aux élèves de progresser en dessinant, comparant, mimant, devinant et chantant.

Toulouse: CRDP, 2000

Réf. 310 82C01 - 20,00 €



Allemand sans frontière

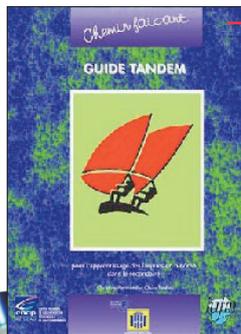
DVD vidéo

Niveau: école

Comporte 18 unités réparties en 2 niveaux. Le niveau 1: 10 sketches, de 5 minutes environ, mettent en scène de jeunes Allemands de 10 à 12 ans. Le niveau 2: 8 sketches, de 7 minutes chacun, présentent les aventures professionnelles pleines d'imprévus d'une photographe et de son assistant. Dans chaque épisode, les deux héros sont chargés de réaliser un reportage photographique qui les conduit dans divers quartiers de Cologne et les confronte à différents milieux. C'est chaque fois l'occasion de découvrir avec eux quelques aspects de la vie dans une grande ville allemande.

Paris: CNDP, 2001

Réf. 755 B0461 - 29,00 €



Guide tandem : pour l'apprentissage des langues en binôme dans le secondaire

Livre 122 p., cédérom

Niveaux : collège, lycée

Cet ouvrage réalisé par l'équipe française du projet, constituée de professeurs de l'académie de Rouen en collaboration avec leurs collègues des 5 autres pays, présente les principes Tandem, des conseils et des pistes d'utilisation en classe des tandems présents et des e-tandems en anglais, allemand et espagnol, transférables aux autres langues, une réflexion sur les implications dans l'enseignement de ce type de pratique, des pistes pour l'évaluation, des guides du professeur et de l'élève, pour soutenir les débutants à chaque étape.

Rouen : CRDP, 2001

Réf. 7600 N003 - 20,00 €



Miteinander

Livre 122 p., CD audio

Niveau : école

Après une explication des orientations et du mode d'utilisation de cet ensemble (guide et CD audio) destiné aux assistants, on trouvera des séances d'activités pédagogiques regroupées par thème : l'Europe, le quotidien de l'enfant, les fêtes, les contes... Les auteurs autrichiens ont volontairement mis en évidence la diversité de la langue allemande en introduisant quelques expressions idiomatiques de l'allemand d'Autriche. Le CD regroupe des chansons traditionnelles que l'on retrouve dans le guide. Des fiches d'activités et des illustrations viennent en support des séances d'activités.

Nantes : CRDP, 2001

Réf. 440 B3020 - 25,00 €



Apprendre l'allemand avec les yeux Trois situations d'apprentissage par le visuel

Vidéocassette

Tous niveaux

À l'école, l'approche des langues se fait en associant dire et faire, et en utilisant les cinq sens. Dans le second degré, c'est surtout l'oreille et l'intelligence abstraite qui sont sollicitées. Or notre mémoire est surtout visuelle. Il faut donc mobiliser toutes les facultés de l'élève et accorder une place importante à l'écrit. Cette vidéo montre des techniques qui, de la 6ème au lycée, peuvent faciliter les apprentissages. Quatre classes ont été observées en situation réelle. Trois supports différents ont été utilisés (murs de la classe, rétroprojecteur, tableau noir) avec un point commun : les enseignants sollicitent l'œil au même titre que l'oreille, la perception visuelle sert l'acquisition des savoirs et des savoir-faire.

Reims: CRDP, 2002

Réf. 510 00A03 - 19,00 €



Langues et multimédia: de la réflexion à la pratique

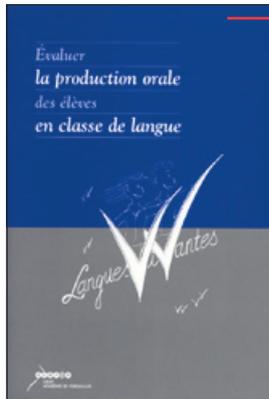
Livre 209 p., cédérom

Niveaux: collège, lycée

Cet ouvrage s'adresse aux enseignants qui souhaitent intégrer le multimédia dans leur enseignement des langues. Une première partie est consacrée aux caractéristiques techniques des différents outils et supports à disposition, afin de mettre en évidence les potentialités du multimédia dans l'apprentissage des composantes de compétence en langue. Une typologie des outils disponibles ainsi qu'une analyse des principes d'intégration permettra aux enseignants de faire un choix judicieux pour une utilisation réfléchie. La dernière partie, plus centrée sur la pratique, propose des pistes pour l'intégration de l'Internet et des cédéroms. Les exemples choisis (en anglais, discipline des auteurs) sont transposables dans d'autres langues.

Grenoble: CRDP, 2002

Réf. 380 B5005 - 20,00 €



Évaluer la production orale des élèves en classe de langue

Brochure 66 p.

Tous niveaux

Conforme aux nouveaux programmes de langues vivantes et au cadre européen de référence, ce fascicule s'adresse à tous les enseignants de langues vivantes, de l'école au post-baccalauréat et plus particulièrement aux professeurs de collège et lycée. Il propose une réflexion théorique complétée par sept tableaux centraux présentant la mise en œuvre de situations d'évaluation de la production orale traitées en cohérence avec les situations d'apprentissage qui leur correspondent. Ces tableaux facilitent le travail des enseignants et les encouragent à s'approprier une pratique régulière de l'évaluation de l'oral en classe, mettant les élèves en confiance et contribuant à développer leur aptitude à communiquer.

Versailles : CRDP, 2002

Réf. 7800 B121 - 8,00 €



Deutsch lernen mit den „Prinzen“

Chansons pop en cours d'allemand

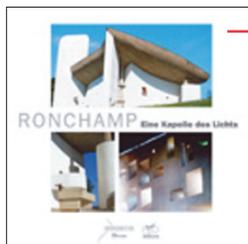
Brochure, cédérom

Niveaux : collège, lycée

Faire chanter un adolescent en classe n'est pas chose facile, mais si on s'y prenait autrement ? La chanson pop est l'outil idéal pour fournir des modèles mémorables et reproductibles. Cet ensemble, composé d'un guide pédagogique et d'un CD audio avec version « Karaoke », est destiné aux classes de 4^e, 3^e, et 2^e. Il propose huit chansons du groupe pop « die Prinzen » qui peut être considéré, de par sa carrière et ses créations musicales, comme représentatif de l'histoire de l'Allemagne des années quatre-vingt-dix et du début du nouveau millénaire. Une première partie propose une exploitation linguistique de six chansons, avec un appareil didactique détaillé. Dans la deuxième partie, l'accent est mis sur la civilisation et l'histoire contemporaine de l'Allemagne.

Nantes : CRDP, 2004

Réf. 440 B3130 - 23,00 €



Ronchamp, une chapelle de lumière = Ronchamp, eine Kapelle des Lichts

Livre 90 p.

Niveaux : collège, lycée

Cet ouvrage, richement illustré par de nombreuses photographies originales, propose une découverte inédite de la chapelle de Ronchamp. Ce parcours visuel, destiné à un très large public, est utilement complété par une présentation du projet architectural et une brève biographie de Le Corbusier.

Besançon : CRDP / Néo éditions, 2005

Réf. 250 B0203 - 15,00 €



Deutsch lernen mit Schlinks „Seitensprung“
Lecture d’une œuvre intégrale en allemand

Brochure 95 p.

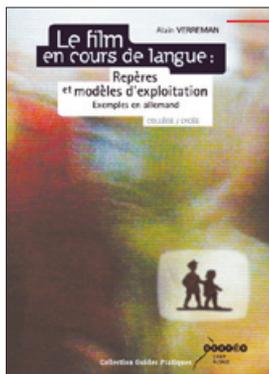
Niveau: lycée

La nouvelle de Bernhard Schlink « Der Seitensprung » proposée ici est parue récemment dans un recueil intitulé *Liebesfluchten*. Elle suscite l’intérêt par son arrière-plan historique et civilisationnel et la psychologie de ses personnages.

Cet ensemble, par l’enrichissement linguistique qu’entraîne la lecture d’une œuvre intégrale, représente pour les élèves de terminales et des classes européennes, ainsi que pour tous les étudiants (classes préparatoires et 1^{er} cycle de l’université), une possibilité de s’approprier une œuvre complète et leur procure un facteur de motivation.

Nantes: CRDP, 2005

Réf. 440 B3270 - 18,00 €



Le film en cours de langue

Repères et modèles d’exploitation: Exemples en allemand

Livre 220 p.

Niveaux: collège, lycée

Ce guide pratique fournit au lecteur des outils et référents permettant d’enrichir l’enseignement des langues, et plus particulièrement de l’allemand, à partir du support filmique, en collège et en lycée. Il présente des modèles didactiques en s’appuyant sur une étude de livrets pédagogiques consacrés à l’exploitation de films en cours de langue.

Strasbourg: CRDP, 2004

Réf. 670 B3870 - 16,00 €



L’Aurore

Un film de Friedrich Wilhelm Murnau

Collection «L’Éden Cinéma»

DVD 164 min, muet, cartons V.O. sous-titrée français

Niveau: lycée

Ce DVD construit autour du film de Murnau sur les mythes des premières décennies du XX^e siècle (la ville fascinante, la vamp, la fête foraine, le crime...) est prolongé de deux bonus : *Traversées-Genèse de l’Aurore* (B. Eisenschitz), *Murnau ou qu’est-ce qu’un cinéaste ?* (J. Douchet) et d’un portfolio.

Paris: CNDP, 2005

Réf. 755 B0606 - 29,00 €



À la recherche de la motivation Des clés en classe de langue. Allemand

Livre 186 p. et cédérom

Niveaux: collège, lycée

Beaucoup de professeurs d'allemand constatent le manque de motivation de leurs élèves de collège et lycée. En modifiant l'approche, les outils de travail, on peut rendre les élèves plus actifs, obtenir une meilleure participation en cours, améliorer les résultats, retrouver le plaisir d'enseigner les langues vivantes. Cet ouvrage, accompagné d'un cédérom, propose le récit d'un certain nombre d'expérimentations, ainsi que des outils de travail élaborés et sélectionnés pour leur efficacité, à réutiliser, modifier, aménager en fonction de critères propres.

Strasbourg: CRDP, 2005

Réf. 670 B3896 - 16,00 €



Lola und das Gespenst = Lola et le fantôme

Livre 80 p.

Niveau: école

Il ne faut pas avoir peur des fantômes – parce qu'ils n'existent pas ! C'est ce que disent Grand-père et le capitaine von Schultz.

Et pourtant, que faire, quand dans le phare apparaît un fantôme bien visible ? Heureusement, une personne au moins ne perd pas son sang-froid : Lola, bien sûr ! Un piège à fantôme ferait peut-être bien l'affaire...

Retirage spécial d'un album de jeunesse de Ole Könnecke didactisé pour l'enseignement bilingue en CM2 et 6^e.

Strasbourg: CRDP, 2009

Réf. 670 B3892 - 3,00 €



Lola und die Piraten = Lola et les pirates

Livre 78 p.

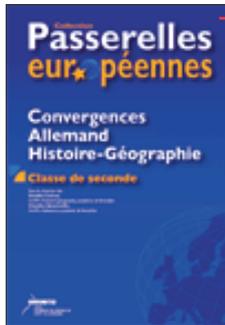
Niveaux: école, collège

Von Schultz, le vieux capitaine des pirates, a enlevé Grand-père ! Une dramatique partie de dames, qui les opposa autrefois, appelle une revanche. Heureusement, Lola vient en aide à son grand-père...

Retirage spécial d'un album de jeunesse de Ole Könnecke didactisé pour l'enseignement bilingue en CM2 et 6^e.

Strasbourg: CRDP, 2009

Réf. 670 B3891 - 3,00 €



Convergences Allemand Histoire-Géographie Classe de seconde

Livre, 72 p.

Niveau: lycée

La collection *Passerelles européennes* est née de la réflexion et du travail menés par des IA-IPR avec un groupe de professeurs de l'académie de Versailles, enseignant en section européenne. Pragmatique, elle a pour objectif de mettre en relation deux disciplines, linguistique et non linguistique (DNL).

Elle est composée de trois grandes parties :

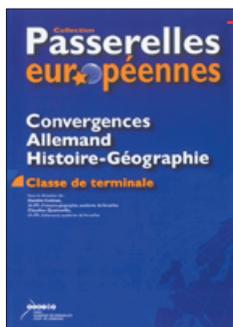
- une réflexion sur les attendus des élèves
- des tableaux de convergences, mettant en regard des notions et des documents qui se font écho dans les programmes, pour favoriser une meilleure connaissance mutuelle ;
- une troisième partie concrète de propositions de séquences donnant une base de réflexion et de mise en œuvre.

Elle s'adresse également à tous les professeurs désireux de travailler en interaction et engagés dans les travaux pluridisciplinaires.

Ce premier numéro de la collection est consacré aux croisements entre histoire-géographie et allemand en seconde.

Versailles : CRDP de l'Académie de Versailles, 2006

Réf. 7800B123 - 10,00 €



Convergences Allemand Histoire-Géographie Classe de terminale

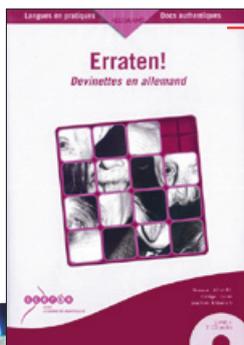
Livre, 85 p.

Niveau: lycée

Ce deuxième numéro de la collection *Passerelles européennes* est consacré aux croisements entre histoire-géographie et allemand en terminale et sur l'évaluation spécifique au baccalauréat.

Versailles : CRDP de l'Académie de Versailles, 2007

Réf. 7800B126 - 10,00 €



Erraten! Devinettes en allemand

2 CD-audio, 1h35 ; 1 livret, 52 p.

Niveaux: collège, lycée

Erraten! est un corpus de devinettes pour entrer de manière ludique dans l'espace culturel et naturel germanique. Elles portent sur des personnages ou des objets connus qu'il faudra identifier. Les devinettes, de niveau A2 ou B1, dévoilent progressivement des éléments qui permettent de les résoudre. La langue employée relève résolument du registre oral. On y retrouve toutes les marques de l'oralité : phrases courtes, répétitions, interjections, relances, etc. **Erraten!** peut être utilisé comme un rituel et garantir ainsi un entraînement régulier à l'expression orale : 38 devinettes sont

proposées pour une présentation hebdomadaire en classe, ou une utilisation en autonomie

Montpellier : CRDP de l'Académie de Montpellier, 2008

Réf. 340CB805 - 20,00 €



Accents toniques allemand, espagnol, italien, portugais

Collection « Langues en pratiques, Docs authentiques »

2 CD extra (audio/rom), notice et compléments en ligne sur www.crdp.ac-paris.fr/accents-toniques/

Niveau: A1

Des documents sonores authentiques : comptines, dialogues, devinettes, virelangues... adaptés à différents niveaux et enregistrés par des locuteurs natifs pour garantir une prononciation juste. Les CD comprennent les documents sonores et l'intégralité des textes au format PDF.

Paris : CRDP, 2009

Réf. 750MLT21 – 15,00 €



L'aventure du lexique, l'allemand et la construction des compétences lexicales : apprendre, mémoriser, évaluer

Ouvrage, 109 p.

Niveaux: collège, lycée

Cet ouvrage tente de répondre aux incertitudes et aux doutes souvent exprimés par nos collègues. Les auteurs, eux-mêmes professeurs, se sont à chaque étape de la rédaction, efforcés de rester au plus près de la réflexion didactique et pédagogique ainsi que des pratiques de classe. Ils ont bien entendu pris en compte, dans leur démarche, la perspective introduite par le Cadre européen commun de référence. L'analyse de la problématique générale est naturellement suivie d'une étude des modalités et des conditions de la compréhension et de la compétence lexicale, qui comporte des exemples concrets de mise en œuvre. La question de la mémorisation est liée à des questions très pratiques que les enseignants, de plus en plus, sont amenés à se poser pour la construction de leur enseignement. La quatrième et dernière partie traite la question de plus en plus actuelle de l'évaluation.

Lille, CRDP du Nord-Pas-de-Calais, 2008

Réf. 590B2965 - 22,00 €



Neue Horizonte für Sprachen: Deutsch

Ouvrage, 174 p. ; 1 CD extra ; 1 site d'apprentissage

Niveaux : école, collège

« L'Europe Ensemble » est un programme pédagogique d'initiation à huit langues européennes pour les 10-15 ans. Trois types d'outils complémentaires parcourent les niveaux A1, A2, B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues : 1 site multilingue en accès gratuit pour un apprentissage en autonomie, 8 guides pédagogiques et 8 CD extra (audio+rom) pour l'enseignement en classe.

Le guide pédagogique pour les enseignants, assistants et formateurs qui enseignent l'allemand en tant que langue étrangère est conçu dans une logique d'approche actionnelle, où la compétence linguistique acquise doit permettre la réalisation de tâches dans la langue d'apprentissage.

Il est composé de six unités à thématiques culturelles avec, pour chaque niveau, une série de séances pédagogiques qui proposent des activités langagières à partir de ressources authentiques.

Ressources, grammaire/lexique, tâches actionnelles, pistes pédagogiques pour les enseignants, exercices pour les élèves, sont identifiés graphiquement afin que l'utilisateur repère facilement la structure de chaque séance.

Le CD extra (audio+rom), utilisable en classe, contient les fichiers sonores pour accéder à la langue parlée par des locuteurs natifs. Ils sont conçus pour une écoute sur lecteur CD, ordinateur ou baladeur MP3. On y trouve également les ressources authentiques, qu'elles soient écrites ou visuelles, au format .pdf et les exercices au format .doc afin de pouvoir être personnalisés au gré de l'utilisateur.

Nantes : CRDP des Pays de la Loire, 2008

Réf. 440B3550 - 20,00 €



Brücken bauen = Tisser des liens

Grenznaher Schüleraustausch = Échanges de grande proximité

DVD vidéo 30 min

Niveaux : collège, formation des enseignants

Réalisé dans le cadre d'un groupe de recherche et formation intitulé « Analyses des pratiques et des échanges de grande proximité », ce film retrace la première année d'une classe bâloise de l'OS Thomas Platter (première année d'apprentissage du français) et d'une sixième du collège Georges Forlen de Saint-Louis. Il suit les élèves dans leurs différentes activités (cours, « Schullabor », jeu de piste) et met en évidence leurs efforts, leurs stratégies de communication linguistiques et extralinguistiques, leurs difficultés mais aussi leurs joies.

Strasbourg ; Bern : CRDP d'Alsace ; Schulverlag, 2009

Réf. 670DVD05 - 26,00 €



Ciné-V.O. Allemand [1]

Collection « Langues en pratiques, Docs authentiques »

Dévidérom Mac/PC

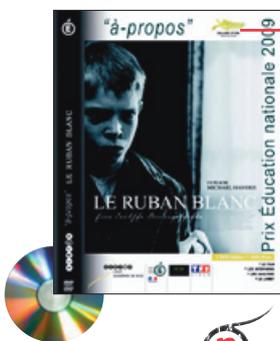
Niveaux: collège/lycée, CECRL A2 à B2

Pour favoriser l'apprentissage de l'allemand à partir des extraits de 3 films du patrimoine cinématographique allemand. Il peut être utilisé en classe par les élèves et le professeur mais aussi en dehors.

Paris: CRDP, 2009

Réf. 750MLT24 - 29,00 € lic. monoposte

Réf. 750MLT25 - 49,00 € lic. établissement



« à-propos »: Le ruban blanc un film de Michael Haneke

DVD vidéo + Dévidérom

Niveaux: collège/lycée

« Il était probable, inévitable même, que l'œuvre de Michael Haneke finisse par rencontrer le monde des enseignants, de façon officielle et avec les honneurs d'un prix qui enrichit l'institution qui le décerne. Non que *Le Ruban blanc* renvoie aux conceptions modernes de l'éducation, ni qu'il exploite une quelconque thématique consacrée par les programmes scolaires, mais sans doute grâce à sa faculté de déployer un discours essentiel sur la relation tantôt trouble, tantôt terrifiante qui enchaîne l'enfant à l'adulte, le maître à l'esclave, le bourreau à la victime, le film de Haneke questionne notre temps et ses incertitudes. (...) »

Nice: CRDP, 2010

Réf. 060DVD14 - 35,00 €



Aujourd'hui l'Allemagne

Collection « Questions ouvertes - Aujourd'hui »

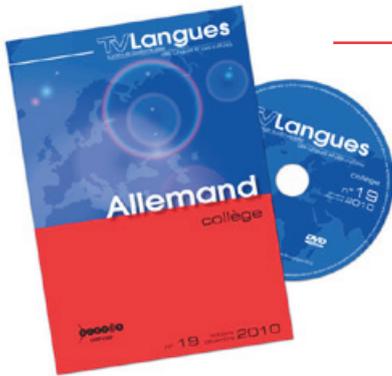
Livre

Niveaux: collège/lycée

Un éclairage actualisé sur notre grand voisin qui, après des siècles de guerres meurtrières, est souvent aujourd'hui qualifié de « plus grand ami de la France ». Destiné à un public français et s'efforçant par là même de mettre en évidence les ressemblances et dissemblances entre les deux pays, cet ouvrage donne les clefs pour répondre aux questions que nous nous posons en France au sujet de l'Allemagne.

Montpellier: CRDP, 2009

Réf. 340QA060 - 18,00 €



TV Langues Allemand Collège

Revue (DVD vidéo + livret)

Niveau: collège

La revue nationale du réseau SCÉRÉN (CNDP-CRDP) déclinée en allemand. Chaque numéro de la revue est composé d'un DVD de 30 minutes et de son livret d'accompagnement pédagogique d'environ 50 pages.

Les DVD offrent une sélection d'extraits d'émissions télévisées authentiques, diffusées sur les chaînes de télévision étrangères et liées à l'actualité. Destinés à un usage collectif en classe, ils contiennent une variété de thèmes représentatifs du mode de vie des pays concernés.

Les livrets d'accompagnement pédagogique fournissent pour chaque séquence :

le script complet, des pistes d'exploitation, le corrigé des activités, des pistes d'approfondissement (documents complémentaires, liens internet, etc.), une fiche photocopiable d'activités pour les élèves.

Rythme de parution : trois numéros par année scolaire

Dijon: CRDP, 2008

Réf. 210C9710 - Abonnement 2008/2009 - 3 DVD - 80,00 €

Réf. 210C9711 DVD n°13 - 31,00 €

Réf. 210C9712 DVD n°14 - 31,00 €

Réf. 210C9713 DVD n°15 - 31,00 €

Sur le site du CRDP de Bourgogne, en Ressources langues vivantes, les détails sur les séquences : <http://crdp.ac-dijon.fr/-sommaries-et-sequences-exemples.html>

TV Langues Allemand Lycée Post-Bac

Revue (DVD vidéo + livret)

Niveau: lycée

La revue nationale du réseau SCÉRÉN (CNDP-CRDP) déclinée en allemand, mais s'adressant ici aux niveaux lycées et post-bac. Rythme de parution : trois numéros par année scolaire

Dijon: CRDP, 2008

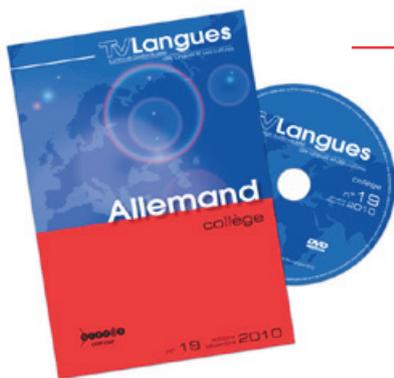
Réf. 210C9750 - Abonnement 2008/2009 - 3 DVD - 80,00 €

Réf. 210C9751 DVD n°13 - 31,00 €

Réf. 210C9752 DVD n°14 - 31,00 €

Réf. 210C9753 DVD n°15 - 31,00 €

Sur le site du CRDP de Bourgogne, en Ressources langues vivantes, les détails sur les séquences : <http://crdp.ac-dijon.fr/-sommaries-et-sequences-exemples.html>



TV Langues 2009-2010 Allemand Collège

Niveau: collège

• Abonnement annuel, 3 DVD vidéo de 30 min et 3 livrets de 50 p.

Dijon: CRDP, 2009

Réf. 210C9810 – 80,00 €

• DVD vidéo à l'unité et livret 50 p.

N° 13 (octobre-décembre 2009)

Réf. 210C9811 – 31,00 €

N° 14 (janvier-mars 2010)

Réf. 210C9812 – 31,00 €

N° 15 (avril-juin 2010)

Réf. 210C9813 – 31,00 €

TV Langues 2009-2010 Allemand Lycée et postbac

Niveau: lycée

• Abonnement annuel, 3 DVD vidéo de 30 min et 3 livrets de 50 p.

Dijon: CRDP, 2009

Réf. 210C9850 – 80,00 €

• DVD vidéo à l'unité et livret 50 p.

N° 13 (octobre-décembre 2009)

Réf. 210C9851 – 31,00 €

N° 14 (janvier-mars 2010)

Réf. 210C9852 – 31,00 €

N° 15 (avril-juin 2010)

Réf. 210C9853 – 31,00 €



TV Langues 2010-2011 Allemand Collège

Niveau: collège

• Abonnement annuel, 3 DVD vidéo de 30 min et 3 livrets de 50 p.

Dijon: CRDP, 2010

Réf. 210C9910 – 80,00 €

• DVD vidéo à l'unité et livret 50 p.

N° 19 (octobre-décembre 2010)

Réf. 210C9911 – 31,00 €

N° 20 (janvier-mars 2011)

Réf. 210C9912 – 31,00 €

N° 21 (avril-juin 2011)

Réf. 210C9913 – 31,00 €

TV Langues 2010-2011 Allemand Lycée et postbac

Niveau: lycée

• Abonnement annuel, 3 DVD vidéo de 30 min et 3 livrets de 50 p.

Dijon: CRDP, 2010

Réf. 210C9950 – 80,00 €

• DVD vidéo à l'unité et livret 50 p.

N° 19 (octobre-décembre 2010)

Réf. 210C9951 – 31,00 €

N° 20 (janvier-mars 2011)

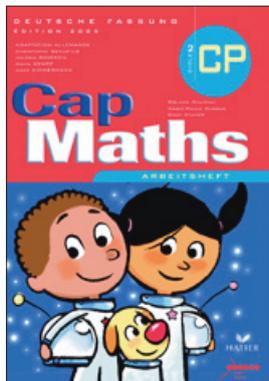
Réf. 210C9952 – 31,00 €

N° 21 (avril-juin 2011)

Réf. 210C9953 – 31,00 €

Manuels bilingues

CAP MATHS CP, CE1 & CE2



- **Arbeitsheft**

- **Fichier d'entraînement pour l'élève**

- Livre

- Niveau: école

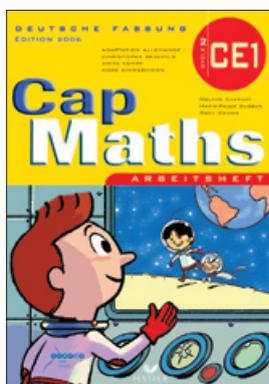
- Une adaptation en langue allemande de la méthode éditée par les Éditions Hatier et réalisée pour les classes bilingues par des professeurs des écoles. Cette adaptation propose aux élèves des situations réelles d'apprentissage, apporte aux enseignants des outils concrets pour faciliter la préparation et la mise en œuvre des séquences de mathématiques.

- CP • Strasbourg: CRDP, 2005 - 144 p. + 8 planches

- Réf. 670 B3898 - 16,00 €

- CE1 • Strasbourg: CRDP, 2006 - 180 p. + 9 planches

- Réf. 670 B4098 - 16,00 €



- **Kopiervorlagen**

- **Matériel photocopiable**

- Fichier

- Niveau: école

- Permet à l'enseignant de mener différentes activités (cartes de jeux et autres supports de travail...), de mettre en place une pédagogie différenciée (activités complémentaires), et propose des bilans à la fin de chaque période.

- CP • Strasbourg: CRDP, 2005 - 160 p.

- Réf. 670 B3899 - 30,00 €

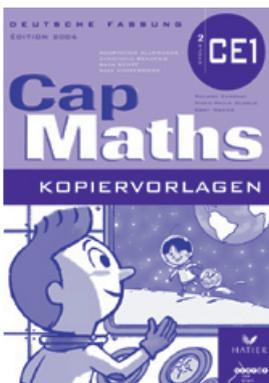
- CE1 • Strasbourg: CRDP, 2006

- Réf. 670 B4099 - 30,00 €



- **Guide de l'enseignant**

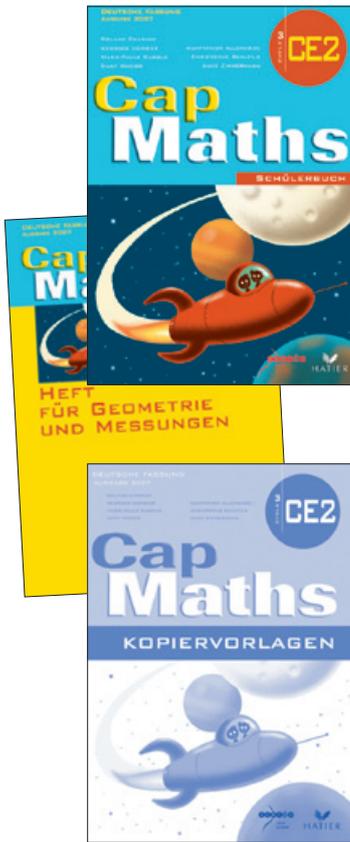
- Disponible en version française aux Éditions Hatier.



- **Site Internet du CRDP d'Alsace**

- Ressources en ligne (<http://www.crdp-strasbourg.fr>)

- Mise à disposition d'une série de documents téléchargeables : fiches sur lesquelles les consignes du *Guide de l'enseignant* sont formulées en allemand pour chaque activité, fiches de différenciation reprenant des exercices du fichier d'entraînement et pages du Dico-Maths aux formats A4 et A3 pour une impression et un affichage en classe.



CAP MATHS CE2

• Arbeitsheft

Fichier d'entraînement pour l'élève

Livre

Niveau: école

Cette adaptation en allemand de la méthode Cap Maths CE2 éditée par les éditions Hatier a été réalisée pour les classes bilingues par des professeurs des écoles. Elle répond à un double enjeu : proposer aux élèves des situations réelles d'apprentissage à partir de situations-problèmes, apporter aux enseignants des outils concrets pour faciliter la préparation et la mise en œuvre des séances de mathématiques en allemand. Elle se compose d'un manuel de l'élève, d'un matériel photocopiable et d'un cahier de géométrie et mesure. Le site internet du CRDP d'Alsace met à disposition une série de documents téléchargeables à utiliser en classe avec les élèves.

Strasbourg: CRDP, 2007

Réf. 670B4210 - 2,80 € - Heft für Geometrie und Messungen = Cahier de géométrie et mesure, 32 p.

Réf. 670B4211 - 18,00 € - Schülerbuch = Manuel de l'élève, 210 p.

Réf. 670B4212 - 30,00 € - Kopiervorlagen = Matériel photocopiable pour le maître, 160 p.

CAP MATHS CM1

• Schülerbuch

Manuel de l'élève (Dicomaths intégré)

Livre 240 p.

Niveau: école

Comprend des situations pour l'apprentissage, des exercices d'entretien, d'entraînement et d'évaluation, une banque de problèmes en fin de manuel, des exercices complémentaires en fin de chaque période et le Dico-Maths.

• Kopiervorlagen

Matériel photocopiable

Fichier 176 p.

Niveau: école

Permet à l'enseignant de mener les différentes activités (cartes de jeux et autres supports de travail...), de mettre en place une pédagogie différenciée (activités complémentaires), et propose des bilans de compétences en fin d'unité ainsi que cinq bilans périodiques.

• Guide de l'Enseignant

Disponible en version française aux Éditions Hatier. Contient le déroulement détaillé des séances.

• Site Internet du CRDP d'Alsace

Ressources en ligne (<http://www.crdp-strasbourg.fr>)

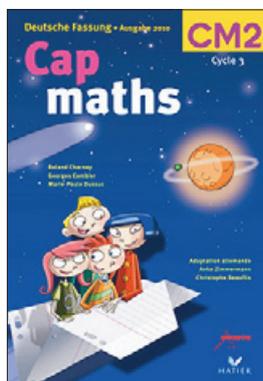
Met à disposition une série de documents librement téléchargeables : des fiches sur lesquelles les consignes du Guide de l'enseignant sont formulées en allemand pour chaque activité, ainsi que les pages du Dico-Maths pour une impression et un affichage en classe.

Strasbourg: CRDP d'Alsace, 2009

Réf. 670B4311 - 18,00 € - Manuel de l'élève (avec Dicomaths intégré)

Réf. 670B4312 - 30,00 € - Matériel photocopiable

CAP MATHS CM2



- **Deutsche Fassung - Ausgabe 2010**
Manuel de l'élève (Dicomaths intégré)

Livre 192 p.

Niveau: école

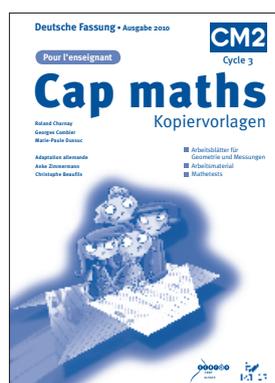
Comprend des situations pour l'apprentissage, des exercices d'entretien, d'entraînement et d'évaluation, une banque de problèmes en fin de manuel, des exercices complémentaires en fin de chaque période et le Dico-Maths.

Strasbourg: CRDP d'Alsace, 2010

Réf. 670B4410 - 12,00 €



CAP MATHS CM2



- **Kopiervorlagen**
Matériel photocopiable

Fichier 144 p.

Niveau: école

Permet à l'enseignant de mener les différentes activités (cartes de jeux et autres supports de travail...), de mettre en place une pédagogie différenciée (activités complémentaires), et propose des bilans de compétences en fin d'unité ainsi que cinq bilans périodiques.

Réf. 670B4411 - 30,00 €



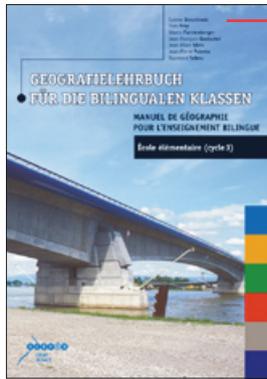
- **Guide de l'Enseignant**

Disponible en version française aux Éditions Hatier. Contient le déroulement détaillé des séances.

- **Site Internet du CRDP d'Alsace**

Ressources en ligne (<http://www.crdp-strasbourg.fr>)

Met à disposition une série de documents librement téléchargeables : des fiches sur lesquelles les consignes du *Guide de l'enseignant* sont formulées en allemand pour chaque activité, ainsi que les pages du *Dico-Maths* pour une impression et un affichage en classe.



**Geografielehrbuch für die bilingualen Klassen
Manuel de Géographie pour l'enseignement bilingue
École élémentaire (cycle 3)**

Livre 176 p.

Niveau: école

Organisé autour de six thèmes (ville, campagne, littoral, montagne, voies de communication, Europe et Monde), ce manuel donne du sens à l'apprentissage de la géographie en langue allemande. Il fait une large place à la région du Rhin supérieur et à l'Europe, en particulier aux pays germanophones, sans négliger la connaissance de l'espace français. C'est un outil qui permet aux élèves de construire des savoirs et d'acquérir une méthodologie.

Strasbourg: CRDP, 2004

Réf. 670 B3890 - 18,00 €



**Geografielehrbuch für die bilingualen Klassen
Manuel de Géographie pour l'enseignement bilingue
(cédérom pour l'enseignant)
École élémentaire (cycle 3)**

Cédérom

Niveau: école

Ce cédérom complète l'ouvrage de même titre s'adressant aux élèves de cycle 3 qui suivent un cursus bilingue franco-allemand. Il propose à l'enseignant des apports didactiques et scientifiques, des fiches de travail reproductibles pour les élèves, ainsi que des pistes pour l'évaluation. On y trouvera également pour chaque leçon traitée l'indication des objectifs, des suggestions pour la conduite des séances, l'exploitation des documents et l'élaboration des synthèses.

Strasbourg: CRDP, 2005

Réf. 670 CD014 - 15,00 €



**Materialien für den Geschichtsunterricht
in deutscher Sprache (17.-19. Jh.) =
Ressources pour l'enseignement de l'Histoire
en allemand (XVII-XIX^{es} siècles)**

Livre 97 p.

Niveaux: collège - classe de 4^e et sections européennes

Ce manuel d'histoire en allemand répond aux besoins des professeurs d'histoire en ressources documentaires pertinentes. Il est également accessible aux élèves (classes de 4^e bilingue français-allemand, sections européennes) qui, actifs face au document, peuvent construire des réponses. La période traitée s'étend des temps modernes à la naissance du monde contemporain (du XVII^e au XIX^e siècle).

Strasbourg: CRDP, 2006

Réf. 670 B3992 - 18,00 €



Materialien für den Geschichtsunterricht in deutscher Sprache [1914 bis zur Gegenwart] : ressources pour l'enseignement de l'histoire en allemand [1914 à nos jours]

Livre 160 p.

Niveaux: classe de 3^e, formation des enseignants

Materialien für den Geschichtsunterricht in deutscher Sprache (1914 bis zur Gegenwart) est un manuel d'histoire en langue allemande destiné aux élèves des classes de 3^e bilingue français-allemand ainsi que des sections européennes (collège et lycée). La période traitée s'étend de 1914 à nos jours, elle est divisée en sept chapitres. Comme le volume précédent, consacré à la période du XVII^e au XIX^e siècle, cet ouvrage est une réponse aux besoins des collègues d'histoire en ressources documentaires pertinentes et accessibles aux élèves dans un double objectif, à la fois disciplinaire et linguistique. Dans cette optique, la trace écrite reste à faire par les classes.

Strasbourg: CRDP, 2009

Réf. 670 B3993 - 18,00 €



Städte weltweit Materialien für den Geographieunterricht in deutscher Sprache

Les villes à travers le monde

Ressources pour l'enseignement de la géographie en allemand

Livre 136 p.

Niveaux: collège, lycée, formation des enseignants

Städte weltweit est un manuel de géographie en langue allemande destiné aux élèves des classes bilingues français-allemand de collège, ainsi que des sections européennes de lycée.

Le thème traité, « Les villes à travers le monde », y est présenté en trois grandes parties qui se proposent d'étudier à la fois la notion de ville, le paysage urbain et l'urbanisation à travers le monde, ainsi que les notions de développement durable qui en découlent.

Cet ouvrage est une réponse aux besoins des collègues de géographie en ressources documentaires pertinentes et accessibles aux élèves: cartes, graphiques, schémas, photos et textes.

La variété des documents et des questionnements permet en effet une étude approfondie du thème à tous les niveaux du collège et du lycée puisque les villes des différents continents, et leur développement, sont abordés tout au long de la scolarité des élèves.

Strasbourg: CRDP, 2010

Réf. 670 B3994 - 20,00 €





Vivre dans le Rhin supérieur
Manuel pour une Europe sans frontières
Leben am Oberrhein
Lehrwerk für ein Europa ohne Grenzen

Cédérom

Niveaux: école, collège

Les objectifs de ce manuel sont ambitieux et multiples :

- sensibiliser les jeunes de huit à quinze ans à ce qui les unit, les différencie et peut les rassembler ;
- mieux faire connaître nos voisins à travers leurs particularités ;
- promouvoir le bilinguisme en suscitant des rencontres d'élèves et d'enseignants.

Cette version numérique du classeur transfrontalier a été actualisée et enrichie de nombreux documents et fonctionnalités : diaporamas, fiches imprimables pour les élèves et compléments en ligne.

Strasbourg: CRDP, 2005

Réf. 670 CD017 - 6,00 €



Besser verstehen besser sprechen
und schreiben lernen

Grammatischer Leitfaden für die bilingualen Klassen
Précis grammatical pour l'enseignement bilingue de l'allemand au collège.

Livre 136 p.

Niveau: collège

Cet ouvrage se destine d'abord aux élèves du cursus bilingue, mais aussi à tous les élèves qui apprennent l'allemand et qui sont soucieux d'acquérir une langue claire et précise. Il propose une description claire du fonctionnement de la langue allemande contemporaine, des outils permettant la rédaction de différents types de texte ainsi que des tableaux types (conjugaison, déclinaison, verbes irréguliers...) et des listes récapitulatives (noms de pays, catégories grammaticales...).

Strasbourg: CRDP, 2010

Réf. 670B4232 - 12,00 €



Une nouvelle offre dans nos librairies Les DVD vidéo des Éditions GIDA



- Des titres essentiellement dans les disciplines scientifiques, techniques et/ou technologiques et en économie-gestion ;
- une didactisation riche et un très bon niveau iconographique ;
- des animations en 3D mises en œuvre sur ordinateur conçues pour tous niveaux (école, collège, lycées) ;
- en langue allemande et/ou trilingue (français, allemand, anglais) ;
- en version monoposte ou multiposte.

Titres disponibles :

- *Sonne, Mond und Erde*
- *Der Lauf der Zeit*
- *Unsere Bäume*
- *Elements & Energie in der Natur*
- *Magnetismus*
- *Die Welt der Arbeit*
- *Dein Taschengeld*
- *Elektrischer Strom*
- *Vulkanismus*
- *Landkarte & Kompass*
- *Unser Körper*
- *Schwimmen & Sinken*
- *Schall & Hören*
- *Temperatur*
- *Wie funktioniert ein Motor?*
- *Ernährung und Verdauung I*
- *Fotosynthese Assimilation*
- *Muskel & Energie I*

et deux nouveaux titres attendus :

Geld: Ursprung und Bedeutung et *Viertakt-Ottomotor*.

Pour tous renseignements complémentaires et visionnements possibles, merci de vous adresser à nos libraires :

• à Strasbourg

Librairie du CRDP d'Alsace

23, rue du Maréchal Juin

67007 Strasbourg Cedex

Téléphone: 03 88 45 51 60

Télécopie: 03 88 45 51 79

Courriel: librairie@crdp-strasbourg.fr

• à Colmar

Librairie du CDDP du Haut-Rhin

12, rue Messimy

68000 Colmar Cedex

Téléphone: 03 89 23 30 51

Télécopie: 03 89 23 05 97

Courriel: cddp68-librairie@crdp-strasbourg.fr

Méthodes

**Wie geht's: le dialecte pour tous**

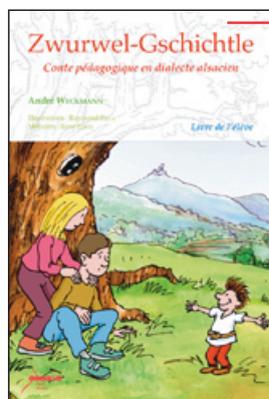
Livre, 2 CD audio

Tous niveaux

Outils de partage de la richesse du patrimoine linguistique et de l'héritage culturel alsacien, ce livre et ces deux CD audio d'enregistrements sonores d'une centaine de scènes de la vie quotidienne permettent le développement de l'apprentissage du dialecte alsacien, comme le préconisent les textes officiels dans le cadre *Langues et culture et régionales*.

Strasbourg: CRDP d'Alsace / La Nuée Bleue, 2002

Réf. 670 CD008 - 1500 €

**Zwurwel-Gschichtle = Conte pédagogique en dialecte alsacien**

Livre, livret et CD audio

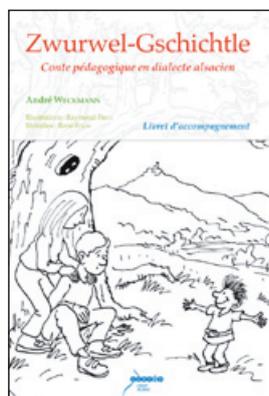
Niveau : école

Zwurwel-Gschichtle est une méthode d'enseignement du dialecte alsacien s'adressant principalement à des enfants des classes élémentaires - voire à des élèves de sixième, dialectophones « passifs », c'est-à-dire qui entendent parler le dialecte alsacien dans leur entourage familial et le comprennent peu ou prou. Axée autour d'un conte pédagogique, cette méthode se propose de faciliter la reconnexion des enfants à la langue de leur environnement, notamment dans le cadre des activités « Langue et Culture Régionales », mais également dans des activités périscolaires. La méthode se compose d'un livre illustré destiné à l'élève et d'un livret d'accompagnement pour l'enseignant, agrémenté d'un CD audio de vingt-quatre couplets chantés. Textes d'André Weckmann et chansons interprétées par René Églès.

Strasbourg: CRDP d'Alsace, 2007

Réf. 670 B4200 - 10,00 € pour le livre de l'élève

Réf. 670 B4201 - 25,00 € pour le livret d'accompagnement et CD audio



Autres produits



Kinderversele. Sprichle un reimle üs'm Elsass *

Livre 114 p.

Niveau: école maternelle

Un choix de cent comptines à l'usage des écoles maternelles.

Strasbourg: CRDP, 1989

Réf. 670 D3430 - 9,91 €



's Alice het sin Bärelle verlore = Alice a perdu son nounours *

Album

Niveau: école

Album illustré conçu comme un support d'apprentissage de l'alsacien dans les premiers cycles du primaire.

Strasbourg: CRDP, 1992

Réf. 670 D3540 - 3,05 €



D'r Florent krejt d'Hoor gschnitte = Maman coupe les cheveux *

Album

Niveau: école

Album illustré conçu comme un support d'apprentissage de l'alsacien dans les premiers cycles du primaire.

Strasbourg: CRDP, 1992

Réf. 670 D3560 - 3,05 €



D'r Julien spielt im Räje = Julien joue sous la pluie *

Album

Niveau: école

Album illustré conçu comme un support d'apprentissage de l'alsacien dans les premiers cycles du primaire.

Strasbourg: CRDP, 1992

Réf. 670 D3520 - 3,05 €



's Juliette macht e Picknick = Juliette fait un pique-nique *

Album

Niveau: école

Album illustré conçu comme un support d'apprentissage de l'alsacien dans les premiers cycles du primaire.

Strasbourg: CRDP, 1992

Réf. 670 D3570 - 3,05 €



's Odile het im Roland siner Camion kappütt gemacht = Odile a cassé le camion de Roland *

Album

Niveau: école

Album illustré conçu comme un support d'apprentissage de l'alsacien dans les premiers cycles du primaire.

Strasbourg: CRDP, 1992

Réf. 670 D3530 - 3,05 €



Liedle fer's gånze Johr

CD extra

Niveau: école

En Alsace, pour chanter à l'école en *Langues et culture régionales*, un CD extra qui propose 29 versions instrumentales de chansons rythmant les saisons.

Strasbourg: CRDP, 2002

Réf. 670 CD004 - 15,00 €



Nix ohne Musik: apprendre l'alsacien à nos enfants à l'école primaire

CD Extra

Niveau: école

Cette publication destinée à un public d'enfants souhaitant s'initier à l'alsacien à partir de l'âge de quatre ans, vise à fournir les rudiments, sinon des outils davantage élaborés, permettant de se débrouiller dans des situations de la vie quotidienne.

Strasbourg: CRDP, 2002

Réf. 670 CD005 - 20,00 €



**Mon jardin des langues
L'imagier trilingue avec CD**

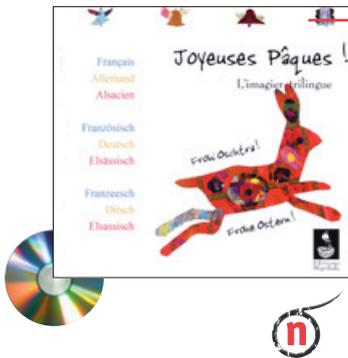
Livret 44 p. + CD audio, Français Allemand Alsacien

Niveau: cycle 1

De l'édition 2010 du Festival Bilingo, organisé par la ville de Guebwiller, est né ce petit album ludique pour connaître les mots du jardin et du potager en quatre langues (les versions haut-rhinoise et bas-rhinoise figurent pour chaque mot). À faire découvrir en classe ou à lire et à écouter en famille. L'album et les fichiers audio peuvent être téléchargés sur le site du CRDP à l'adresse: <http://www.crdp-strasbourg.fr/langues/>

Strasbourg; Porrentruy: CRDP d'Alsace; Migrilude, 2010

Prix: 8,50 €



Joyeuses Pâques! L'imagier trilingue

Livret 36 p., Français Allemand Alsacien

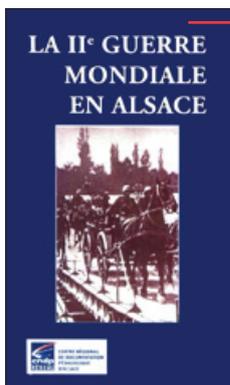
Niveau: cycle 1

Cet imagier trilingue, français, allemand, alsacien fait partie de la collection dérivée de *L'imagier multilingue* des éditions MigriLude. Un imagier pour perpétuer les coutumes pascales en Alsace.

Porrentruy: MigriLude, 2009

Prix: 8,50 €





La II^e Guerre mondiale en Alsace

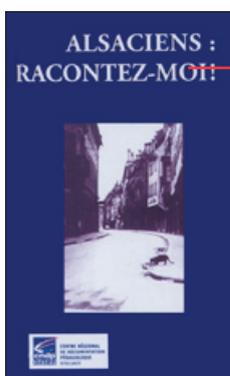
Vidéocassette 24 min.

Niveaux: collège, lycée

De nombreux témoignages et une très riche iconographie font de ce documentaire sur l'Alsace dans la guerre de 1939-1945 un film précieux.

Strasbourg: CRDP, 1986

Réf. 670 C9506 - 22,87 €



Alsaciens, racontez-moi !

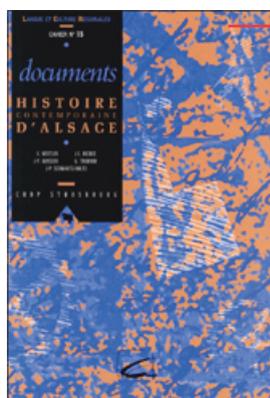
Vidéocassette 24 min.

Niveaux: collège, lycée

L'histoire de l'Alsace, de Charlemagne à la Libération. Pour le xx^e siècle, des anciens témoignent de la difficulté d'avoir été Alsaciens, de la mémoire et du rôle de l'Alsace dans la construction de l'Europe de demain.

Strasbourg: CRDP, 1987

Réf. 670 C9510 - 26,68 €



Histoire contemporaine d'Alsace

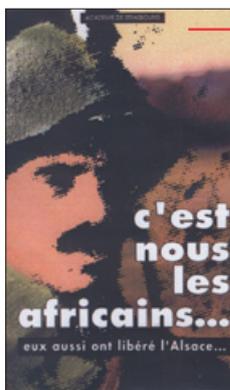
Brochure 127 p.

Niveaux: collège, lycée

150 ans d'histoire de l'Alsace à partir de documents: L'essor industriel du xix^e siècle; L'annexion: le Reichsland d'Alsace-Lorraine; Malaises et crises après le retour de la France; Occupation, résistances, libération.

Strasbourg: CRDP, 1987

Réf. 670 D3550 - 8,38 €



C'est nous les Africains... Eux aussi ont libéré l'Alsace

Vidéocassette 26 min.

Niveaux: collège, lycée

Un film sur la mémoire, mais aussi un éclairage sur une certaine actualité: actes racistes, profanation de tombes d'anciens combattants musulmans... Une façon de relier le passé au présent, et de rendre justice.

Strasbourg: CRDP, 1994

Réf. 670 C9263 - 22,87 €



Camille Claus: parcours d'un peintre

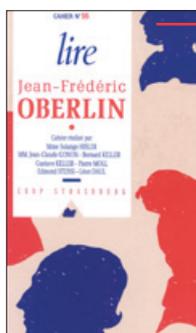
Vidéocassette 24 min.

Niveaux: collège, lycée

Après deux périodes, l'une expressionniste, l'autre impressionniste, l'Alsacien Camille Claus trouve sa véritable manière en figurant « un monde imaginaire, féerique » dans lequel mystique rhénane et sagesse orientale se rejoignent. Son œuvre aboutit à « une vision unifiée et paisible où domine transparence... ». Il est aussi l'illustrateur de la nouvelle poésie alsacienne.

Strasbourg: CRDP, 1992

Réf. 670 C9252 - 26,68 €



Lire Jean-Frédéric Oberlin

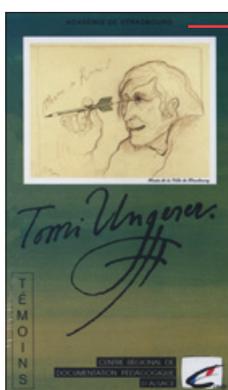
Brochure 77 p.

Niveaux: lycée / tout public

Biographie d'Oberlin, réformateur alsacien dans le domaine économique et social à la fin du XVIII^e et début du XIX^e et pionnier pédagogique dans le domaine de la petite enfance (créateur des salles d'asile). Illustration de sa pensée par une sélection de ses écrits allemands et français.

Strasbourg: CRDP, 1992

Réf. 670 D3580 - 8,38 €



Tomi Ungerer: mine de rien

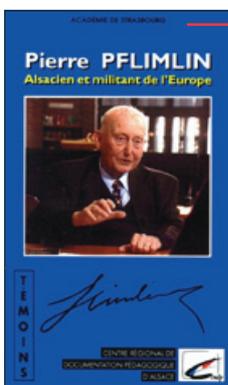
Vidéocassette 26 min.

Niveaux: collège, lycée

Dresse un portrait original du célèbre illustrateur alsacien Tomi Ungerer. Un document utile tant au plasticien qu'à l'historien sans oublier, d'évidence, l'option *Langues et culture régionales*.

Strasbourg: CRDP, 1995

Réf. 670 C9267 - 18,29 €



Pierre Pflimlin, Alsacien et militant de l'Europe

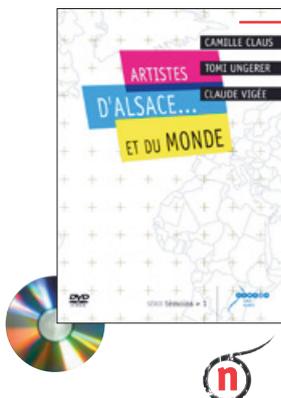
Vidéocassette 26 min.

Niveaux: collège, lycée

Présentation d'une des personnalités les plus marquantes de cette fin de siècle. Pierre Pflimlin a occupé pendant plus de 40 ans les fonctions les plus éminentes en politique dont ministre, président du Conseil, co-rédacteur de la Constitution de la V^e République, président du Parlement européen.

Strasbourg: CRDP, 1997

Réf. 670 C9275 - 22,87 €



Artistes d'Alsace... et du monde
Tomi Ungerer; Claude Vigée; Camille Claus

DVD vidéo 76 min.

Niveaux: collège, lycée

Le premier numéro de cette collection de portraits d'Alsace et du monde est consacré à trois artistes -écrivains, peintres, dessinateurs, illustrateurs-, qui puisent les racines de leur inspiration dans cette terre régionale riche d'influences multiples, de courants européens et mondiaux. Il évoque le travail de l'artiste dont l'œuvre, livresque ou picturale, est une fenêtre ouverte sur la culture, comme un jardin particulier dans le terreau de l'universel. Toujours aux frontières de l'Alsace et de la planète, ces films veulent traduire la richesse de la pensée créatrice d'écrits, de paroles et d'images qui recèle des trésors de particularisme et d'universalité, et avant tout cette vision paradoxale mais bien réelle d'un monde pétri de différences et d'harmonie, de tensions et d'humanisme... le nôtre.

Strasbourg: CRDP, 2010

Réf. 670D9300 - 14,90 €



Un projet de restauration du patrimoine
Le grand orgue du Temple Neuf à Strasbourg

DVD vidéo 26 min.

Niveaux: collège, lycée

Ce film permet de donner à voir et à comprendre les enjeux d'un projet de restauration en lien avec un événement exceptionnel: le chantier du grand orgue du Temple Neuf à Strasbourg. Ce document initiera à une problématique de préservation du patrimoine et fera comprendre aux élèves l'intérêt et les enjeux de celle-ci à travers un exemple local particulièrement parlant.

Strasbourg: CRDP, 2009

Réf. 670DVD12 - 9,90 €



Le Jeu de l'œil

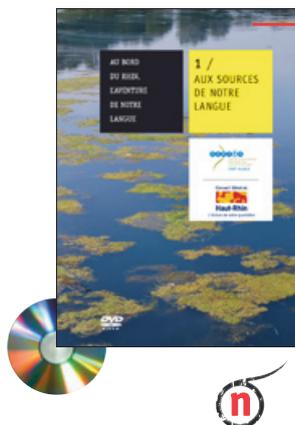
Jeu

Niveaux: école, collège

Lancer le dé, avancer son pion, tirer une carte et prendre plaisir à regarder un tableau avec les yeux d'un artiste, d'un conservateur, d'un agent d'accueil ou d'un visiteur de musée. Un jeu pour faire partager le plaisir de la découverte d'une œuvre d'art aux élèves des écoles. Un livret d'accompagnement renseigne le meneur de jeu sur les notions plastiques ou d'histoire de l'art abordées par les questions.

Strasbourg: CRDP, 2006

Réf. 670 J0004 - 45,00 €



Au bord du Rhin, l'aventure de notre langue. 1, Am Ufer des Rheins, das Abenteuer unserer Sprache.

**Aux sources de notre langue. An den Ursprüngen unserer
Sprache.**

DVD vidéo 26 min.

Niveaux: collège, lycée, formation des enseignants

Ce film est le premier volet d'une trilogie consacrée à l'aventure de notre langue -l'alsacien et le hochdeutsch-, dans l'espace du Rhin supérieur, et couvre une période qui s'étend de l'Antiquité au IX^e siècle après J.-C. Il nous invite à un voyage aux sources celtiques, germaniques et latines de notre culture régionale. De Mayence à Bâle, sur cette terre de rencontres baignée par le Rhin, se croisent les peuples qui ont contribué peu à peu à forger notre identité. Leurs multiples influences restent visibles dans les paysages, la toponymie, les vestiges archéologiques. Leurs témoignages sont toujours vivants à travers les premiers écrits en langues germaniques et romanes.

Strasbourg; Colmar: CRDP d'Alsace; Conseil général du Haut-Rhin, 2010

Réf. 670 DVD10 - 9,90 €



Au bord du Rhin, l'aventure de notre langue. 2, Am Ufer des Rheins, das Abenteuer unserer Sprache.

L'Émergence de l'écrit. Die Entstehung der Schrift.

DVD vidéo 26 min.

Niveaux: collège, lycée, formation des enseignants

Ce film est le deuxième volet d'une trilogie consacrée à l'aventure de notre langue -l'alsacien et le hochdeutsch-, dans l'espace du Rhin supérieur, et couvre une période qui s'étend du Moyen-Âge, de l'apparition des premiers écrits en langues germaniques et romanes, à la deuxième moitié du XIX^e siècle. Cette dernière période est marquée à la fois par la forte présence de notre culture régionale et l'affirmation d'une politique de francisation très volontariste. Le film nous invite à suivre l'émergence de la langue régionale écrite, manuscrite d'abord, et diffusée plus largement ensuite grâce aux révolutions de l'imprimerie et de l'accès aux savoirs par l'instruction. Au fil du temps et du Rhin, pétries de multiples influences, parfois contrariées par un état centralisateur dont le français a été la langue administrative, se sont ainsi bâties et affirmées une langue et une culture régionales vivantes et séculaires.

Strasbourg; Colmar: CRDP d'Alsace; Conseil général du Haut-Rhin, 2010

Réf. 670 DVD11 - 9,90 €



Au bord du Rhin, l'aventure de notre langue. 3, Am Ufer des Rheins, das Abenteuer unserer Sprache.

Écrire le présent, dire l'avenir. Gegenwart schreiben, Zukunft erzählen.

DVD vidéo 52 min.

Niveaux: collège, lycée, formation des enseignants

Ce film est le troisième volet de la trilogie consacrée à l'aventure de notre langue -l'alsacien et le hochdeutsch- , dans l'espace du Rhin supérieur. Il couvre la période contemporaine marquée, malgré les relégations et le mépris dont elle a parfois fait l'objet, par la permanence d'une langue naturelle et vivante, qui n'est pas seulement pour les Alsaciens la langue de cœur, mais également une expression du quotidien, ou une forme littéraire, qui a parfois échappé à sa tradition oralisée. Mais c'est aussi une histoire tumultueuse qu'il s'agit de raconter : celle d'un parler alsacien réfractaire à l'écrit qu'il a cependant fallu fixer pour témoigner de sa richesse et pérenniser... Celle d'une langue aux multiples variantes qui porte une culture profondément enracinée dans des siècles de diversité et de particularisme rhénan. Ce projet est résolument moderne et orienté vers l'avenir dans ses dimensions économiques, culturelles et... existentielles. Il représente un voyage en quête de notre identité dont les composantes ne peuvent être qu'ouvertes et plurielles, traduction en images d'une complexité fondatrice aux multiples facettes

Strasbourg; Colmar: CRDP d'Alsace; Conseil général du Haut-Rhin, 2010

Réf. 670 DVD11 - 14,90 €



Au bord du Rhin, l'aventure de notre langue. Am Ufer des Rheins, das Abenteuer unserer Sprache.

3 DVD vidéo 26 min., 26 min., 52 min.

Niveaux: collège, lycée, formation des enseignants

Trois volets pour l'avenir dans le sens de notre histoire. Une approche historique, linguistique et patrimoniale de notre culture rhénane. Un projet pédagogique au service du monde de l'éducation. Cette trilogie consacrée à l'aventure de notre langue -l'alsacien et le Hochdeutsch- dans l'espace du Rhin supérieur nous invite à un voyage aux sources celtiques, germaniques et latines de notre culture régionale. Trois films pour raconter l'histoire de notre langue en Alsace en versions française et allemande: *Aux sources de notre langue* = *An den Ursprüngen unserer Sprache*, *L'émergence de l'écrit* = *Die Entstehung der Schrift*, *Écrire le présent, dire l'avenir* = *Gegenwart schreiben, Zukunft erzählen*.

Strasbourg; Colmar: CRDP d'Alsace; Conseil général du Haut-Rhin, 2010

Réf. 670 DVD14 - 29,90 €



RESSOURCES EN LIGNE

www.crdp-strasbourg.fr

S C É R É N

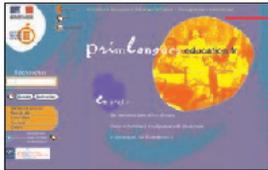
SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

CRDP ALSACE

Une sélection de ressources en ligne pour l'enseignement des *Langues et culture régionales*.

Allemand

<http://www.primlangues.education.fr/>



Enseigner les langues vivantes à l'école primaire

Primlangues met à la disposition de ses visiteurs un grand nombre de *Ressources* dont le but est d'aider les collègues enseignant une langue étrangère à préparer leurs cours : ils y trouveront « à la fois des textes réglementaires et officiels concernant l'enseignement des langues et une abondante documentation pédagogique et linguistique allant de la séquence pédagogique à la sitographie en passant par des fiches documentaires ». Un site incontournable pour les enseignants linguistes : les germanistes pourront découvrir les importantes contributions du CRDP d'Alsace et des équipes pédagogiques académiques *Langues et culture régionales* pour le premier degré.

<http://www.sceren.fr/pedagogie/languesenligne>

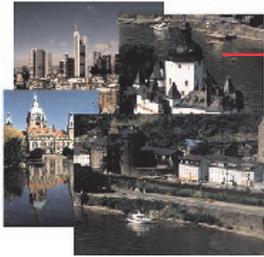


L@ngues en ligne

Des ressources en ligne pour l'enseignement des langues dans le premier degré, au collège et au lycée. En accompagnement de la revue papier *TDC*, L@ngues en ligne propose des compléments pédagogiques gratuits.

Les titres parus en allemand :

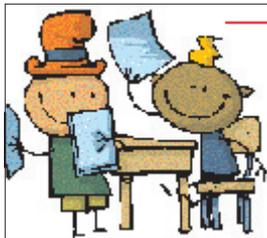
- Architecture et urbanisme
- L'art contemporain
- Bêtes et hommes
- Dada
- Mozart
- Le mythe des Atrides
- Rimbaud
- Les Trente Glorieuses
- Le rêve
- La Terre, sa vie, son œuvre
- Les Européens
- Le romantisme
- Photographier la ville



<http://www.crdp-strasbourg.fr/allemand/index.htm>

Allemand

Vous trouverez dans cette rubrique non seulement des ressources, en et hors ligne, des documents destinés à l'enseignement de l'allemand, mais aussi des fiches pratiques ; l'annonce, le règlement et les sujets de divers concours ; ce qu'il faut savoir sur notre pôle de spécialité *Littérature de jeunesse en langue allemande*, et bien d'autres renseignements utiles en fonction de l'actualité, par exemple sur les expositions, colloques, rencontres diverses organisés au CRDP d'Alsace ou ailleurs, en partenariat avec le Rectorat de Strasbourg, l'IUFM, et notamment le CFEB de Guebwiller, le Goethe-Institut...



<http://www.crdp-strasbourg.fr/cddp68/allemand/sitall.htm>

Les ressources en allemand

Afin d'aider les collègues à repérer quelques ressources intéressantes pour l'enseignement de l'allemand, le service d'ingénierie éducative du CDDP du Haut-Rhin a regroupé ses sites favoris et les a répartis en fonction de leur contenu.



<http://www.crdp-strasbourg.fr/main/allemand/angebot/index.php>

Unser Angebot auf Deutsch im Bereich der Medien und der Medienbildung

Une sélection de ressources en ligne mise à jour régulièrement utile aux enseignants d'allemand.



<http://educasources.education.fr/>

Éducasources :



Pour effectuer une recherche avec les mots « allemand » ou « Alsace » par exemple, et consulter les sites sélectionnés rigoureusement par le réseau SCÉRÉN/CNDP.

<http://www.crdp-strasbourg.fr/produits/cosi/index.php>

La classe à l'opéra = Die Oper entdecken

Une collection bilingue français-allemand pour découvrir l'opéra. Les brochures composant cette collection peuvent être téléchargées librement et gratuitement au format PDF. Les enseignants trouveront dans ces documents des fiches d'information sur l'univers de célèbres auteurs-compositeurs, des fiches méthodologiques destinées à faciliter la mise en œuvre de séquences de classe, elles-mêmes décrites dans de nombreuses fiches d'activités. Ils pourront en outre imprimer selon leur convenance l'ensemble des fiches éditées et approfondir à partir des ressources bibliographiques les notions abordées.

<http://www.crdp-strasbourg.fr/produits/cosi/cosi.pdf>



Così fan tutte

Un opéra de Mozart - Die Mozart-Oper

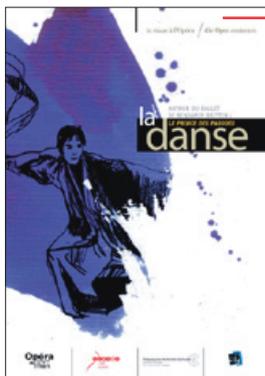
En ligne

Niveaux: école, collège

Cette publication se veut une source d'inspiration didactique pour appréhender avec une classe française ou allemande de l'école élémentaire ou de collège, *Così fan tutte*, Mozart, ou plus largement l'univers de l'opéra. Cette production laisse aux enseignants toute latitude pour développer un projet pédagogique à composantes linguistiques et artistiques original. Le choix délibéré a été fait par ses auteurs d'y conserver des extraits en allemand et/ou en français, conformément à sa vocation bilingue.

Strasbourg: CRDP d'Alsace, 2005

<http://www.crdp-strasbourg.fr/produits/cosi/danse.pdf>



La danse - Autour du ballet de Benjamin Britten : Le Prince des pagodes

En ligne

Niveaux: école, collège

Une source d'inspiration didactique pour appréhender la danse, avec une classe française ou allemande, de l'école primaire ou du collège. *Le Prince des pagodes*, ballet de Bertrand d'At sur une musique de Benjamin Britten, donné par le Ballet de l'Opéra national du Rhin, est un support idéal pour une découverte de la danse. Mais ce dernier peut être utilisé plus largement pour illustrer toute découverte du mouvement, des arts chorégraphiques, des métiers du spectacle, de la musique de Britten...

Strasbourg: CRDP d'Alsace, 2006



<http://www.crdp-strasbourg.fr/lettres/printemps2010/>

Écrire sans frontière

Les classes d'allemand (bilingues ou allemand extensif, écoles élémentaires, collèges et lycées) ont la possibilité de participer en langue allemande au concours *Écrire sans frontières* dans le cadre du *Printemps de l'Écriture 2010*. Le concours est proposé en partenariat avec le CRDP d'Alsace et le Goethe-Institut de Nancy et sa délégation de Strasbourg.

En rapport avec le thème *Étoile*, des sujets sont proposés pour : l'école élémentaire, le collège (6^e/5^e), collège (4^e/3^e), classes bilingues de collège, lycée.

Les meilleurs récits sont sélectionnés par un jury et les auteurs des contributions conformes aux consignes primés.



<http://www.crdp-strasbourg.fr/allemand/introBCDI.htm>

Littérature de jeunesse en allemand

À partir d'une sélection de livres et d'albums de jeunesse allemands établie par le CRDP d'Alsace, ont été retenus près de 200 titres particulièrement susceptibles de répondre aux intérêts des élèves d'allemand langue étrangère : fictions, documentaires, cartonnés, poches, albums.

Consultez en ligne la base spécialisée du CRDP d'Alsace au moyen du logiciel BCDI. Les titres listés dans la base sont disponibles dans notre Médiathèque.

<http://www.crdp-strasbourg.fr/videolangues/index.php>

eTwinning

En ligne

Niveaux : école, collège, lycée

Une première sélection de vidéos dans le cadre de ce programme de jumelages électroniques.

Au début décembre 2005, plus de 10 000 établissements, écoles, collèges et lycées à travers l'Europe sont déjà candidats à des jumelages électroniques. En Alsace, plus de 20 établissements sont engagés dans cette action. Soutenu par l'Union Européenne, eTwinning est un programme de coopération éducative utilisant les TICE. Il favorise les projets entre enseignants, entre acteurs de l'éducation et bien sûr entre élèves.

eTwinning vous permet de trouver des partenaires pour échanger autour d'un projet et d'utiliser des outils mis à votre disposition pour dialoguer, planifier et publier avec vos partenaires.



• Le Bilinguisme dans le Haut-Rhin

Ce film, réalisé en partenariat par le CRDP d'Alsace et le Conseil Général du Haut-Rhin, propose une sensibilisation et une information sur les enjeux et les modalités du « bilinguisme » français – langues régionales d'Alsace (allemand ou alsacien). Ce document permet de découvrir les sites bilingues à parité horaire du premier degré et du collège, ainsi que les filières ABIBAC en lycée. L'enseignement de plusieurs Disciplines Non Linguistiques (mathématiques, histoire-géographie...) est également présenté. Enfin ce film explore les possibilités offertes dans les voies technologiques et professionnelles, notamment les stages pratiques en milieu germanophone.

Strasbourg : CRDP, 2007

Également disponible en DVD : Réf. 670 DVD04 - 8 €

• Zweisprachigkeit im Oberelsass = Le Bilinguisme dans le Haut-Rhin

Dieser Film, der in Zusammenarbeit des CRDP d'Alsace und des Conseil Général du Haut-Rhin entstanden ist, informiert über Zweisprachigkeit im Elsass (Französisch und Elsässisch oder Deutsch). Der zweisprachige Unterricht – auch nicht-sprachlicher Fächer wie Mathematik oder Geschichte-Geographie – der Grundschulen, des Collège und das Abibac im Gymnasium werden vorgestellt. Der Film zeigt auch die Möglichkeiten für Schüler der berufsorientierten Zweige: zum Beispiel Praktika im deutschsprachigem Raum.

• Silence on tourne !

Les élèves de Francis Schraut de Fessenheim le Bas sont passés maîtres dans l'art de réaliser de petits sketches en français, allemand ou alsacien, écrits, filmés, montés et mis en ligne sur la plate forme eTwinning. Non seulement cela leur permet de mettre en œuvre leurs compétences langagières en allemand dans un projet motivant mais également d'acquérir les compétences TICE du B2i. Ils contribuent également à mettre à disposition des autres classes engagées dans le dispositif, un ensemble de ressources numériques originales utilisables pour l'apprentissage de la langue du voisin.

• ABIBAC

Le Lycée Stanislas à Wissembourg (67) et le Bunsen-Gymnasium à Heidelberg (Allemagne) sont partenaires pour délivrer le baccalauréat français et l'Abitur allemand aux élèves de leurs sections ABIBAC. L'allemand et le français ne sont plus seulement des « langues enseignées » pour ces jeunes français et allemands,

mais aussi « langues d'enseignement » en histoire et géographie. Grâce aux doubles diplômes, ils auront les mêmes droits que les étudiants français et allemands (accès aux universités, aux concours, aux entreprises...).

• **Mention européenne, mention régionale**

Une récente étude des chambres de commerce et d'industrie franco-allemandes a montré que de très nombreux emplois ne sont pas pourvus par manque de candidats possédant une maîtrise suffisante de la langue allemande. Nous sommes allés dans l'entreprise Trumpf à Haguenau (67) et dans une classe européenne du Lycée Jean-Mermoz de Saint-Louis (68).

• **BTS hébergement**

Le lycée Alexandre Dumas d'Illkirch-Graffenstaden propose une formation de BTS hébergement. Les étudiants se forment à tous les aspects de leur métier dans un espace conçu comme un véritable hôtel, mais avec une dimension pédagogique. Ils sont ainsi en mesure de trouver un emploi dans toutes les structures amenées à héberger des personnes, comme les hôpitaux, les maisons de retraite et bien sûr l'hôtellerie traditionnelle.

• **Veillée de Noël**

À l'école Belle-Vue de Soultz (68), la fête de Noël est préparée de manière originale. Les enfants enregistrent des chants de Noël en français et en allemand. Un passionné de musique, lui-même directeur d'école, apporte son soutien technique et musical à ce projet, qui se concrétise par la réalisation d'un CD audio mis en vente en fin d'année.

• **Bac professionnel franco-allemand**

L'apprentissage est d'actualité, et cela est vrai des deux côtés de la frontière. Le premier Bac professionnel franco-allemand est en expérimentation au sein d'établissements allemands et français. Les élèves, au nombre de cinq pour l'instant, fréquentent tantôt le lycée Oberlin de Strasbourg, tantôt la Berufsschule de Lahr. À l'issue de leur formation, ils obtiendront le Bac professionnel français et son équivalent allemand.

• Développement durable

Le développement durable : au lycée des métiers du bâtiment et des travaux publics de Cernay ce concept est plus qu'une simple utopie. Les élèves du centre de formation sont initiés aux techniques et matériaux qui permettent de mettre environnement et habitat en accord. Ainsi ces futurs spécialistes de la construction s'ouvrent à une approche écologique de leur métier et préparent un avenir plus respectueux de l'environnement.

• Théâtre bilingue à Riedisheim

Au collège Gambetta de Riedisheim, les élèves de 4^e et de 5^e apprennent l'allemand en jouant une pièce de théâtre. Aidés par deux comédiens professionnels, ils travaillent leur rôle et leur allemand...

• Classe découverte à Neuwiller-lès-Saverne

Les élèves et les enseignants de l'école St Nicolas II de Haguenau ont passé une semaine en classe découverte à Neuwiller-lès-Saverne. Au programme, théâtre en allemand, alsacien et français, chant, mais aussi découverte de la nature...

• Le bilinguisme à l'école maternelle

Les élèves de moyenne section de l'école maternelle Brigitte de Strasbourg HautePierre, située en ZEP, se voient proposer un cursus bilingue français/allemand. Ce pari n'est-il pas risqué pour des enfants qui ont souvent une autre langue que le français comme langue maternelle ? Les parents d'élèves s'engagent pleinement dans ce projet ambitieux aux côtés de leurs enfants...

• Le bilanguisme à l'école élémentaire

L'école élémentaire de Lipsheim (67) propose aux élèves la possibilité de suivre un enseignement en allemand et en anglais, à raison d'une heure et demie hebdomadaire pour chacune de ces deux langues vivantes. Il s'agit, grâce à cette mise en place expérimentale d'un cursus « bilangue », d'offrir aux élèves la possibilité d'un apprentissage précoce de l'anglais sans pour autant sacrifier celui de la langue du voisin allemand.

• Enseigner les sciences en allemand

À l'école élémentaire Jean Hans Arp de Duttlenheim, les enfants de CM1/CM2 suivent comme tous les enfants de leur âge des cours de mathématiques et de sciences. Mais la particularité de cet enseignement, c'est qu'il se fait ici en allemand.

• Enseigner les arts plastiques en allemand

Des enseignants d'arts plastiques et des enseignants d'allemand se rencontrent au FRAC de Sélestat pour travailler en équipe et élaborer des séquences partagées. Ils se proposent d'utiliser l'image pour contribuer à l'apprentissage de la langue allemande par des élèves de collège et de lycée dans le cadre de cursus bilingues.

• Patrimoine religieux à la Maison du Kochersberg

L'association pour la conservation du patrimoine religieux en Alsace a présenté à la Maison du Kochersberg de Truchtersheim une exposition consacrée aux objets des religions juive et chrétiennes. L'occasion pour les élèves de 6^e du collège du Kochersberg de découvrir ces objets de culte et les savoir-faire liés à leur fabrication. L'occasion aussi pour ces jeunes d'apprécier la richesse d'un patrimoine culturel régional bien souvent méconnu.



<http://www.crdp-strasbourg.fr/lcr/>

10 ressources en ligne pour accompagner les enseignements bilingues

En ligne

Niveaux : école, collège, lycée, formations des enseignants

10 séquences filmées en classe pour le primaire et pour le secondaire. Des témoignages de collègues dans le cadre de la mise en œuvre, sur le terrain, des enseignements bilingues.

En **maternelle** trois exemples :

- en **petite section** avec la classe de Barbara Meyer à Orbey pour un apprentissage ludique de la langue (découverte des couleurs en salle de motricité...),
- en **grande section** avec les élèves de la classe de Sandra Ledogar à l'école Marxenhouse de Haguenau (vocabulaire autour des aliments, jeu de la marchande...)
- toujours en **grande section** avec Barbara Meyer à Orbey (compréhension du vocabulaire de vie courante).

En **élémentaire** quatre exemples :

- en **CP-CE1**, Carole Heberlé avec sa classe de l'école élémentaire de Bourgfelden (travail sur le temps qui passe),
- en **CE2-CM1-CM2**, Maguelone Ebeling, Jean-Philippe Ziegler et Catherine Biasini encadrent une classe bilingue à la découverte des Vikings au Musée historique du Palatinat à Speyer,

- en **CM2**, Christelle Gittinger à l'école St Exupéry de Wettolsheim nous propose une séquence de travail à partir d'images,
- en **CM2**, Delhia Lageard à l'école Les Sources à Saverne, toujours à l'aide d'images, vise à une production orale autonome et personnalisée suivie d'une mise en commun et restitution (fossiles et dinosaures en sont le thème).

En **collège**,

- en **5^e bilangue**, au collège Frison-Roche de La Broque, Sandrine Dadouch présente avec sa classe les proverbes de la semaine et retravaille temps, dates et saisons.

En **lycée** deux exemples :

- en **1^{re} S**, au lycée Marie Curie à Strasbourg, Françoise Laspeyres, professeure d'histoire-géographie à partir de la projection d'un film sur la chute du mur de Berlin montre l'intérêt de varier les approches grâce à l'utilisation d'une autre langue en classe d'histoire,
- en **Terminale Section européenne Allemand**, au lycée Camille See à Colmar, la classe d'Esther Scheidecker, professeure d'histoire géographie souligne l'intérêt de travailler à l'aide de documents authentiques utilisés en Allemagne.

<http://www.crdp-strasbourg.fr/twinRS/videos.php>

En ligne

Niveaux: école, collège

Langues régionales en vidéo : les reportages

Une sélection de reportages réalisés par le CRDP pour accompagner le projet trinational eTwinning dans le Rhin Supérieur.

Les documents sont proposés en version française, et en version allemande...

Les reportages :

- **eTwinning am Oberrhein: eine Einführung (Deutsche Fassung)**

- **eTwinning dans le Rhin Supérieur : une présentation (version française)**

L'objectif d'eTwinning dans le Rhin supérieur est d'utiliser les technologies de l'information et de la communication pour communiquer, collaborer produire dans le cadre d'échanges entre classes françaises, allemandes et suisses en donnant ainsi du sens à l'apprentissage de langue mais aussi de la culture du voisin. Visioconférence, échanges de mail et publication en ligne font partie des activités qui relient les élèves de l'école élémentaire de Fessenheim le Bas et de leurs partenaires allemands de la Weinbrenner Grundschule de Karlsruhe créant ainsi une salle de classe virtuelle.

- **Un comité de rédaction trinational (version française)**

À l'occasion du vernissage à Freiburg im Breisgau le 29/11/2006 de l'exposition itinérante INTERREG « Dépasser les frontières », des lycéens de Colmar, Bâle et Karlsruhe ont collaboré au sein d'un comité de rédaction internet. Par équipes de 3, ils ont réalisé lors de cet événement des reportages, des interviews qu'ils ont publiés en ligne sur la plate forme internet eTwinning.

Les établissements participants : Lycée Bartholdi Colmar (F), Europäische Schule Karlsruhe (D), Gymnasium Leonhard Basel (CH).

- **Visioconférence**

Les élèves de l'école de Riedseltz (F) et de Rheinstetten ont organisé une visioconférence pour se rencontrer.

• **Quand l'utilisation des TICE devient quotidienne**

L'utilisation des technologies de l'information et de la communication est devenue quotidienne dans la classe de CM de l'école Bouchesèche de Hoenheim (F). Dans le cadre d'eTwinning et en lien avec le projet Lire la ville, les élèves ont utilisé de multiples outils tels le blog le mail, le chat et la visioconférence pour présenter leur environnement et communiquer avec leurs correspondants d'Achern (D).

• **Un jeu d'écoute en ligne**

Pour leurs correspondants de Sinsheim (D), les enfants du CM1/CM2 de l'école de Kurtzenhouse ont eu l'idée de réaliser un petit jeu de devinettes en ligne basé sur la mise en correspondance de dessins et d'enregistrements sonores. Pour réaliser cela, il a fallu mettre en œuvre des compétences langagières en allemand (lexique, structure), et utiliser les outils informatiques adéquats.

• **eTwinning et classe musicale**

Les enfants de Salmbach (F) ont passé une semaine à La Hoube en classe musicale. Pour permettre à leurs amis allemands de Bergzabern (D) de partager leurs découvertes, ils ont réalisé un compte rendu quotidien de leurs activités via internet avec textes et photos. À leur intention, ils ont créé et enregistré une petite structure rythmique à enrichir avec des paroles.

• **Rencontres et échanges autour des arts visuels**

Les enfants des classes de Kurtzenhouse (F) et de Sinzheim (D) ont mené ensemble un projet centré sur les arts visuels. Ils ont effectué des recherches documentaires via internet sur Paul Cézanne et Paul Klee, réalisé des œuvres picturales en s'inspirant des techniques utilisées par ces deux peintres. Grâce à la plate-forme eTwinning, ils ont pu collaborer en ligne et échanger leurs découvertes. Pour concrétiser leur travail, ils se sont donnés rendez vous au musée d'art moderne Frider Burda de Baden-Baden pour une visite collective et se sont retrouvés l'après midi pour faire ensemble des arts plastiques.

• **eTwinning... et si on parlait : Témoignages d'enseignants autour d'eTwinning**

Des enseignants engagés dans le dispositif eTwinning dans le Rhin Supérieur témoignent de leur expérience.

- **eTwinning dans le Rhin Supérieur... le point de vue des enseignants en stage**

Les stages de formation organisés régulièrement permettent aux enseignants allemands et français de se rencontrer pour travailler sur leur projet et acquérir les compétences techniques nécessaires mais surtout ils constituent un formidable moment d'échange autour de leurs pratiques pédagogiques. Écoutez-les s'exprimer...

- **eTwinning dans le Rhin Supérieur... le point de vue des formateurs**

Des stages de formation organisés dans le cadre du dispositif «eTwinning dans le Rhin supérieur» permettent de réunir des formateurs et des enseignants de part et d'autre du Rhin sur les problématiques du partenariat et de l'échange. Dans ce petit reportage, les formateurs s'expriment sur l'apport d'eTwinning dans les partenariats transfrontaliers.

- **Vendanges à Traenheim**

Décrire son environnement, raconter les coutumes et traditions, les activités des hommes sont les éléments du projet de partenariat des élèves de l'école de Traenheim. Ils racontent ainsi leurs vendanges à leurs correspondants de la Falkenheusen Schule de Kehl. Un projet original dans le cadre d'eTwinning.

- **Du son pour apprendre la langue du voisin**

Grâce à des fichiers audio enregistrés et réalisés par chaque classe puis échangés, les élèves de l'école de Durrenbach (France) de la Grundschule de Baden Oos (Allemagne) travaillent l'écoute, la compréhension de l'oral pour apprendre à se présenter dans la langue du voisin.

Alsacien



<http://www.crdp-strasbourg.fr/produits/prLCR.php>

Une sélection d'ouvrages publiés par le CRDP d'Alsace

Le CRDP d'Alsace s'investit tout naturellement dans la promotion de nos langues et culture régionales. Il vous propose une gamme de produits destinés tant aux adultes qu'aux enfants, dont vous trouverez une liste sélective sur notre site ; au bas de la page dont l'adresse est indiquée ci-dessus, vous pourrez également télécharger, au format PDF, le catalogue, regroupant en un seul fichier l'ensemble des productions pédagogiques du CRDP d'Alsace en langues régionales.



http://www.crdp-strasbourg.fr/fait_ling/

E Friejhohr f'r unsri Sproch (Un printemps pour notre langue)

En partenariat avec la Région Alsace, le Conseil Général du Bas-Rhin, le Conseil Général du Haut-Rhin et le CRDP, l'Académie de Strasbourg a piloté l'opération « E Friejhohr f'r unsri Sproch », qui concernait cette année les élèves de 5^e et de 3^e.

Le *Printemps pour notre langue 2004* proposait aux élèves des classes de cinquième et troisième des tests permettant d'évaluer leurs connaissances sur notre région. Ces « quizz », présentés sous le titre *Et si on reconstituait le puzzle de l'Alsace*, peuvent être téléchargés sur notre site.

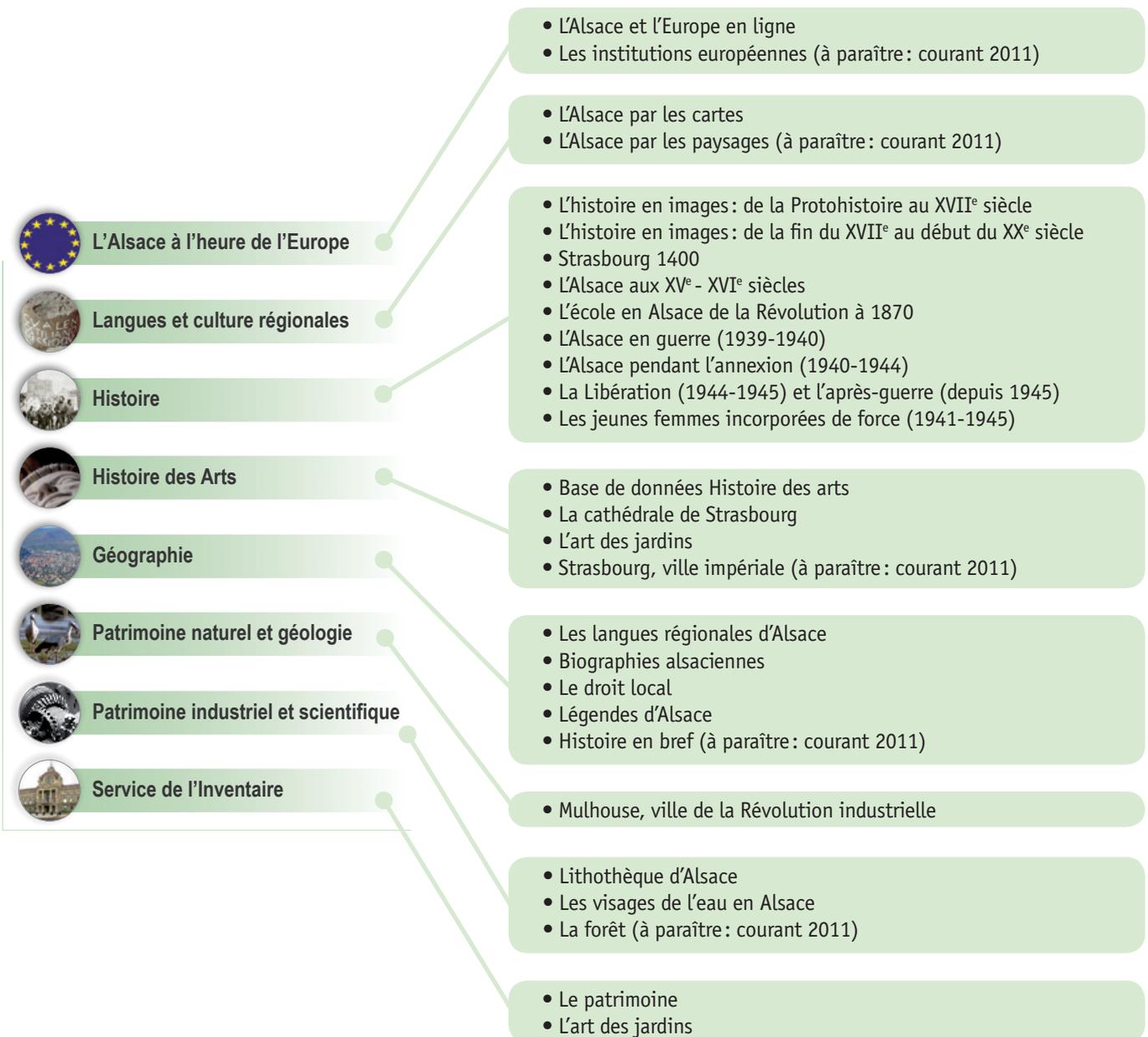
Culture régionale

Un nouveau site en ligne
du CRDP d'Alsace

www.bnpa.fr



Donner un **accès direct aux œuvres emblématiques du patrimoine alsacien** : un site destiné aux enseignants, aux élèves et aux parents.



Un site pour accompagner l'Histoire des Arts en Alsace

http://www.crdp-strasbourg.fr/mini_cr/histarts/

La circulaire du 28 août 2008 invite les enseignants à donner aux élèves un accès à l'Histoire des Arts selon un plan clair et structuré. Le CRDP a voulu répondre à un besoin premier : l'accès aux œuvres elles-mêmes. Toute une équipe a travaillé en lien avec des conseillers pédagogiques et des professeurs associés.

La base de données ci-dessous permet l'accès aux œuvres via des sites pour la plupart officiels ou reconnus pour leurs compétences. Elle permet aussi l'accès aux œuvres alsaciennes parallèlement aux arts de chaque domaine en général. Des cartes montrent la localisation des œuvres principales afin qu'elles puissent être visitées sur place.

Un dictionnaire des artistes, les ouvrages en prêt et à la vente enrichissent l'offre faite aux enseignants. Elle sera bientôt complétée par des propositions d'approches pédagogiques des œuvres.



scérén
CRDP d'Alsace

Histoire des arts

École Collège Lycée

Chercher RSS 2.0 XML

Actualités (voir plus d'actualités)
[Actes du colloque Histoire des Arts](#)
[Éditorial du site Histoire des Arts](#)
[Le site des conseillers pédagogiques](#)

En Alsace et dans le Rhin supérieur
 De la Préhistoire à l'Antiquité gallo-romaine
 Le Moyen-Âge
 Les Temps modernes
 Le XIXème siècle
 Le XXème siècle et notre époque

Domaines artistiques
 Les arts de l'espace
 Les arts du langage
 Les arts du quotidien
 Les arts du son
 Les arts du spectacle vivant
 Les arts du visuel

En vente au CRDP d'Alsace **En prêt au CRDP d'Alsace**

Portail Histoire des Arts du Ministère de la Culture
 Lexique des peintres, écrivains, sculpteurs...
 Ressources de proximité
 Instructions officielles
 Fiches pédagogiques



www.visiteretcomprendrelestruthof.fr



Ouverture d'un site Internet pour les élèves et les enseignants



Ce site Internet est le fruit d'un travail en partenariat entre deux entités souhaitant unir leurs efforts dans le cadre du travail de mémoire et devoir d'histoire concernant la résistance et la déportation. Cette coopération s'inscrit dans le cadre plus large de la convention signée entre les ministères de la Défense et de l'éducation nationale.

Sous oublier de consulter sur le site du CRDP d'Alsace : <http://www.crdp-strasbourg.fr/>

en rubrique "Dossiers"

- Images pour la classe
- Architectures et Patrimoine

et en rubrique "Ressources"

- Carte des ressources



<http://www.crdp-strasbourg.fr/artsculture/chateaux/index.htm>

Châteaux forts d'Alsace

Ce dossier pédagogique, à la fois actif et critique sur les châteaux forts d'Alsace, et réalisé en partenariat par le CRDP d'Alsace et la DRAC Alsace, s'inscrit non seulement dans la compréhension d'un héritage, mais participe également à la structuration de l'individu et de sa responsabilité face à cet héritage à protéger, réhabiliter, ou même à transformer.

Au sommaire :

- Activités pédagogiques
- Structures
- Liens
- Bibliographie

<http://www.crdp-strasbourg.fr/edition/themadoc.htm#top>

Thém@doc

Thém@doc est une collection de dossiers pédagogiques édités sur Internet par le réseau des centres de documentation pédagogique. Conçue pour les enseignants et les équipes éducatives intervenant à tous les niveaux de scolarité et dans toutes les disciplines, cette collection propose des dossiers sur des thèmes liés aux programmes scolaires et particulièrement aux nouvelles orientations...

Sur notre site :

Strasbourg, métropole européenne

Niveau : collège, lycée/histoire-géographie

Après avoir rappelé les critères et les fonctions qui distinguent les métropoles, ce dossier analyse la dimension nationale et européenne de Strasbourg.



<http://www.crdp-strasbourg.fr/bartho/>

Auguste Bartholdi : une pédagogie par le patrimoine

Ce dossier sur Auguste Bartholdi réalisé par le CDDP du Haut-Rhin est né de la volonté de produire un outil documentaire et pédagogique complet au service des enseignants, de sensibiliser les élèves au patrimoine historique, artistique et monumental de proximité.

Le cadre que ce dossier propose est donc Auguste Bartholdi et ses œuvres publiques et semi-publiques présentes dans la ville de Colmar. Ce point central est mis en relation avec les faits historiques marquants de la cité, et ce durant la période allant de la chute de Napoléon (1815) jusqu'à la fin de l'annexion allemande en 1918...

<http://www.crdp-strasbourg.fr/artsculture/ressourcesLocales.htm>

Carte des ressources culturelles locales



La carte des ressources culturelles locales recense lieux, structures et organismes ressources accessibles aux enseignants et à leurs élèves pour l'accompagnement de projets pédagogiques. Elle est alimentée par le CRDP d'Alsace et son CDDP du Haut-Rhin, en liaison avec la Délégation académique à l'action culturelle du Rectorat de Strasbourg, et la Direction régionale aux affaires culturelles d'Alsace.

<http://www.crdp-strasbourg.fr/artsculture/klee/index.htm>

Paul Klee, chemins de regards, côté jardin



Le CRDP d'Alsace, dans le cadre du PNR sur le *Patrimoine muséal*, coproduit avec l'IUFM d'Alsace, les Musées de Strasbourg et la Fondation Paul Klee à Berne, un cédérom intitulé *Paul Klee, chemins de regards*. Le présent dossier, qui reprend le cheminement des « visites guidées à caractère artistique et botanique » organisées au Jardin botanique de Strasbourg le dimanche 4 avril 2004, constitue tout à la fois un complément à cette publication, et une incitation à se promener dans le Jardin à la manière de Paul Klee, carnet de croquis ou appareil photo à la main.



<http://www.crdp-strasbourg.fr/express/n33/media1.htm>

CRDP EXPRESS n° 33 - Mai 2003 : Patrimoine muséal

Ce numéro spécial de *CRDP Express*, le bulletin électronique du CRDP, sur le *Patrimoine muséal*, a été réalisé pour compléter le n° 31, qui traitait du patrimoine alsacien de façon beaucoup plus générale, et constitue l'une des premières contributions du CRDP d'Alsace au PNR sur le *Patrimoine muséal*.

Il est conçu comme un petit guide que pourront utiliser tous ceux qui désirent intégrer le patrimoine muséal en général, et le patrimoine muséal alsacien en particulier, dans leurs activités éducatives.

RESSOURCES "LABEL VIE"

**Émission coproduite par
le CRDP d'Alsace et
France 3 Alsace**

S C É R É N

**SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE**

CRDP ALSACE

Coproduite par le CRDP d'Alsace avec France 3 Alsace, en partenariat avec la Région Alsace, la rubrique éducation de l'émission *Label Vie*, qui fait suite à *Questions de jeunes*, se veut une mise en avant des hommes et des femmes qui tentent de trouver des réponses aux interrogations posées par la vie sociale, économique et culturelle.

De très nombreux reportages traitent des *Langues et culture régionales* : ils seront édités sous forme d'un DVD disponible très prochainement dans nos librairies de Strasbourg, Colmar et Guebwiller.

Langues régionales



Le bilinguisme à l'école maternelle

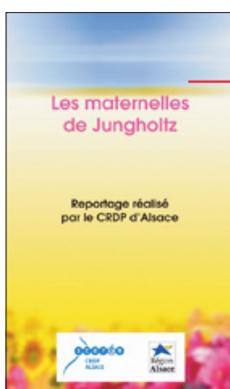
Label Vie 06 - Dimanche 26 octobre 2002 - à 11h25 sur France 3 Alsace
 À Strasbourg à la rencontre des tout-petits de l'école maternelle de la Rue des Veaux... Le reportage est réalisé dans un site bilingue paritaire. La classe se pratique un jour en langue allemande, un jour en langue française. « Il faut parfois tricher en début d'année et parler en français ».

Diverses interviews émaillent le reportage. Professeurs, conseillers pédagogiques et parents s'accordent à dire l'importance de donner très tôt le goût de la langue et de se rapprocher de la culture de son voisin.



Le bilinguisme à l'école primaire

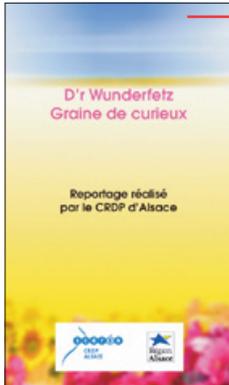
Label Vie 05 - Dimanche 16 novembre 2003 - à 11h25 sur France 3 Alsace
 Point de départ du reportage, la journée du bilinguisme au CFEB de Guebwiller, lieu de présentation de ressources et de méthodes pour l'enseignement de l'allemand dans les classes bilingues. Nicolas Fischer et sa classe de CM2 de l'école Sainte-Madeleine à Strasbourg présentent *Rock auf'm Schulhof*. La classe de CE1 de Jean-Michel Reiss à l'école Krafft à Sultz (68) nous fait découvrir le logiciel *Clic*.



Les maternelles de Jungholtz

Label Vie 18 - Dimanche 14 mars 2004 à 11h25 sur France 3 Alsace
 L'équipe du CRDP s'est rendue à l'école maternelle de Jungholtz où les élèves ont travaillé sur un projet d'école qui porte sur la citoyenneté. Ils ont mené une petite enquête sur les règles de vie du temps de leurs grands-parents. Des portraits de papis et de petites scènes permettant une découverte de l'alsacien illustrent à merveille ce projet « inter-génération ».

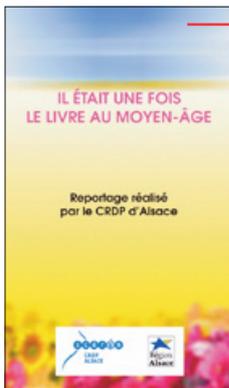
Valorisation du patrimoine



D'r Wunderfetz – Graine de curieux

Label Vie 24 - Dimanche 2 mai 2004 à 11 h 25 sur France 3 Alsace

En étroite collaboration avec l'Association *Langues et Culture Régionales Sundgau*, une équipe d'enseignants de cinq écoles maternelles et de cinq écoles élémentaires du Sundgau travaillent sur un nouveau cycle d'animations avec le *Wunderfetz*, un petit curieux à la découverte des sobriquets des habitants des villages et d'autres trésors cachés du Sundgau. Les enfants de l'école maternelle d'Illfurth préparent leur contribution au jardin des curiosités du 17 juin 2004 à Walheim, où germeront les graines de curieux.



Il était une fois le livre au Moyen-Âge

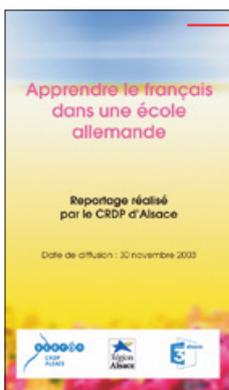
Label Vie 25 - Dimanche 9 mai 2004 à 11 h 25 sur France 3 Alsace

Dans le cadre d'une visite à la Bibliothèque alsatique du Crédit Mutuel, des élèves de cours moyen partent à la découverte du livre ancien.

Sur les conseils d'une spécialiste et de leur enseignante, ils pénètrent dans le monde fascinant du livre médiéval et apprennent la technique de la reliure à la main ou encore de l'enluminure.

Au terme de la visite, les élèves élaborent un livre pour la réalisation duquel ils mettent en pratique les techniques acquises.

Projets transfrontaliers

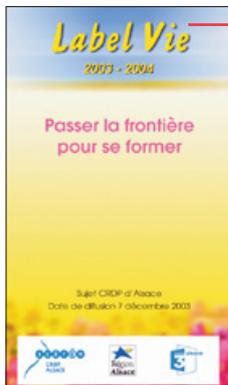


Apprendre le français dans une école allemande

Label Vie 07 - Dimanche 30 novembre 2003 à 11 h 25 sur France 3 Alsace

Nous voilà à l'école élémentaire de Merdingen, à environ 15 km à l'est de Neuf-Brisach. Monsieur Bernd Becker, professeur des écoles, enseigne le français dans sa classe depuis 3 ans. L'enseignement du français n'étant devenu obligatoire que pour la rentrée 2003/2004, l'école est donc pilote. Madame Johanna Mitternacht, directrice de l'école, est contente de pouvoir proposer cet enseignement de français d'une qualité remarquable à ses élèves. Les parents l'apprécient également beaucoup.

Elle a l'espoir qu'en apprenant la langue du voisin, on comprendra aussi sa culture. C'est un pas vers une Europe des citoyens dans une région qui se doit de profiter au maximum de sa situation frontalière.



Passer la frontière pour se former

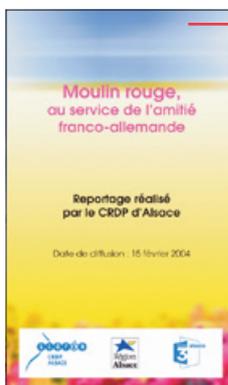
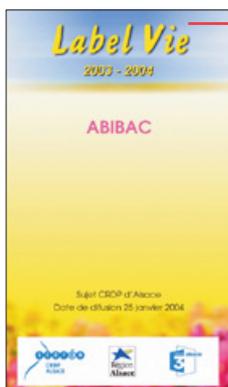
Label Vie 08 - Dimanche 7 décembre 2003 à 11 h 25 sur France 3 Alsace

Les conseillers d'orientation allemands viennent régulièrement à Mulhouse et Saint-Louis. Les conseillers d'orientation français se rendent régulièrement à Karlsruhe et Fribourg. Rencontre avec les différents acteurs de cette démarche.

ABIBAC

Label Vie 12 - Dimanche 25 janvier 2004 à 11 h 25 sur France 3 Alsace

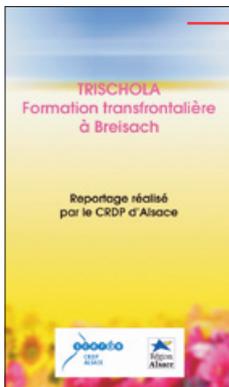
Le Lycée Stanislas à Wissembourg et le Bunsen-Gymnasium à Heidelberg sont partenaires pour délivrer le baccalauréat français et l'*Abitur* allemand aux élèves de leurs sections ABIBAC. L'allemand et le français ne sont plus seulement des « langues enseignées » pour ces jeunes français et allemands, mais aussi « langue d'enseignement » en histoire et géographie. Les élèves acquièrent un niveau très élevé en langue et en civilisation du pays voisin. Grâce au double diplôme, ils auront les mêmes droits que les étudiants français et allemands (accès aux universités, aux concours, aux entreprises...). Dans le cadre européen et transfrontalier, il s'agit là d'un atout fondamental. Reportage réalisé à Wissembourg et à Heidelberg.



MOULIN ROUGE, au service de l'amitié franco-allemande

Label Vie 15 - Dimanche 15 février 2004 à 11 h 25 sur France 3 Alsace

Pour célébrer la journée franco-allemande du 22 janvier, la délégation du Goethe-Institut de Nancy à Strasbourg a organisé un après-midi avec spectacle et goûter pour des classes françaises et allemandes dans les locaux de l'ARES à Strasbourg. Des élèves du groupe « allemand renforcé » d'une classe de 3^e de Pfulgiesheim ont présenté en allemand le spectacle musical *Moulin Rouge*, préparé sous la direction de Bernard Hummel, professeur de musique, et Mireille Asimus, professeur d'allemand. Une façon originale d'inciter les élèves à apprendre la langue du voisin.

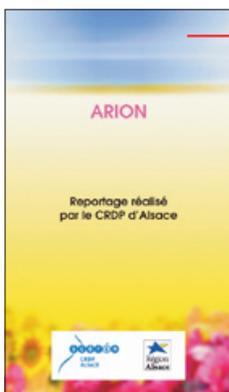


TRISCHOLA - une journée de formation transfrontalière à Breisach

Label Vie 23 - Dimanche 25 avril 2004 à 11 h 25 sur France 3 Alsace

Au centre de rencontres franco-allemandes à Breisach, dans une auberge de jeunesse qui accueille d'habitude des groupes scolaires, une soixantaine de professeurs du secondaire français, allemands et suisses ont profité d'une journée de formation transfrontalière. Des ateliers ont donné des pistes pour aller plus loin dans l'enseignement des langues en profitant de l'Internet, en travaillant sur l'autoportrait ou en étudiant les étoiles...

Projets européens



ARION

Label Vie 14 - Dimanche 8 février 2004 à 11 h 25 sur France 3 Alsace

Des conseillers d'orientation de plusieurs pays représentés au Conseil de l'Europe sont venus en stage au CIO de Strasbourg Sud dans le cadre d'un projet SOCRATES. De nombreuses visites, par exemple au CRDP d'Alsace et au Lycée professionnel Emile Mathis à Schiltigheim, étaient au programme. Regards croisés sur les différents systèmes éducatifs et d'orientation européens.



Un échange franco-espagnol innovant

Label Vie 20 - Dimanche 28 mars à 11 h 25 sur France 3 Alsace

Les élèves du Lycée Bartholdi à Colmar et du Lycée Marc Bloch à Bischheim accueillent pendant trois semaines leurs correspondants andalous et vice-versa. Les élèves, en immersion totale, suivent l'intégralité des cours avec leurs correspondants. Leurs professeurs profitent du séjour pour se former en s'ouvrant à la culture et aux méthodes d'enseignement de leur partenaire.



RESSOURCES EN
PRÊT ET/OU EN
CONSULTATION
EN MÉDIATHÈQUES

Strasbourg, Colmar et
Guebwiller

S C É R É N

SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

CRDP ALSACE

Culture régionale

Fonds alsatiques audiovisuels

L'ensemble de ce fonds est utilisable à tous niveaux et intéresse tous les publics. On notera toutefois que les fiches pédagogiques l'accompagnant ont été rédigées pour des élèves de cycle 3 et de 6ème.

Pour plus de lisibilité, ces ressources sont classées par supports, des plus anciennes aux plus récentes.

DVD en consultation et / ou en prêt

Alsaciens du xx^e siècle

2002. - DVD vidéo. - CRDP d'Alsace

À l'occasion de son 50^e anniversaire en 2002, l'Académie d'Alsace a souhaité honorer la mémoire de dix personnalités alsaciennes du xx^e siècle dont l'ouverture à l'international et la volonté de contribuer à la compréhension, la coopération et l'amitié entre les peuples sont exemplaires. On y trouvera des médecins: Anne Spoerri et Albert Schweitzer, des artistes: Jean Arp et Charles Munch, des défenseurs de l'Europe communautaire: Louise Weiss et Pierre Pflimlin, des inventeurs: Conrad et Marcel Schlumberger, le physicien Alfred Kastler et le théologien de l'œcuménisme Oscar Culmann.

Séries de diapositives en consultation et / ou en prêt

L'Alsace bossue à travers les âges

1973. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Les divers aspects de cette région, enclavée dans la Lorraine, à l'Ouest des Vosges du Nord: préhistoire, histoire, patrimoine architectural, habitat, agriculture, industrie, voies de communication, tourisme.

De la vapeur au turbo train: sur les rails d'Alsace

1974. - 20 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Les ateliers de fabrication, leur évolution et modernisation. Le rôle moteur des ateliers de Bischheim, assurant la fabrication et la maintenances de nombreux modèles de motrices, autorails, turbo trains et TGV...

Forêts vivantes d'Alsace

1974. - 40 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

La forêt et l'homme. Quelques ennemis de la forêt (lierre, gui, galle), et surtout la reproduction des plantes et les animaux de la forêt.

La marqueterie en Alsace

1976. - 20 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

L'histoire de la marqueterie en Alsace. Rôle primordial des Spindler. L'atelier du marqueteur et les différentes phases techniques de la réalisation d'un tableau marqueté.

Musées d'Alsace: une promenade à travers les siècles

1976. - 20 diapos. coul.- CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Présentation d'œuvres d'art maîtresses et d'objets réputés des musées de Strasbourg, Colmar, Thann et Pfaffenhoffen.

Le costume alsacien

1977. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

L'histoire du costume alsacien à travers les collections des musées alsacien et de l'Œuvre Notre-Dame de Strasbourg.

L'Alsace pendant la 2^e guerre mondiale

1977. - 24 diapos. coul. et n. et bl. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Du franchissement du Rhin en juin 1940 à la libération de Colmar en février 1945, une période particulièrement douloureuse pour l'Alsace.

Églises romanes d'Alsace

1978. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Cette série présente une vue d'ensemble de l'architecture religieuse en Alsace à l'époque romane. Richesse et variété des monuments font de cette série une incitation à la découverte sur le terrain, complément indispensable de cette première approche documentaire.

Les tapisseries de Saint Adelphe de Neuwiller-lès-Saverne

1979. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Déjà de son vivant, on attribuait à Saint Adelphe de nombreux et spectaculaires miracles. Les tapisseries à découvrir à Neuwiller ont été dans leur temps un merveilleux livre d'images destiné à susciter la piété des fidèles. De nos jours, elles sont les témoins encore vivants d'une époque vieille de presque un demi-millénaire.

Une vallée vosgienne : la Vallée de la Fecht

1979. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

La Vallée de Munster : constitution du bassin, aménagement du lit, étagement de la végétation, peuplement, beauté des sites.

Le groupement régional de la coopération et de la mutualité

1980. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

La coopération est une méthode d'action économique. Chaque coopérateur a des droits et des devoirs égaux. C'est au début du XIX^e siècle que ces idées généreuses se sont traduites dans d'importants mouvements et tout particulièrement en Alsace. Ces diapositives rappellent leur histoire et définissent leur travail.

Églises gothiques d'Alsace

1981. - 24 diapos. coul. + livret + 1 cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

La cathédrale de Strasbourg bien sûr. Mais aussi des monuments exceptionnels comme les collégiales St Martin de Colmar, les églises St Pierre et Paul de Neuwiller-lès-Saverne et Wissembourg, les Dominicains de Colmar.

Être juif en Alsace

1981. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Historique de la communauté juive d'Alsace, depuis le Moyen-Âge jusqu'à la seconde guerre mondiale. Le judaïsme aujourd'hui en Alsace : synagogues, objets du culte, cérémonies et manifestations.

L'Industrie automobile dans l'Est

1981. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

La logique et les étapes de la construction d'automobiles, les hommes au travail dans l'usine, les capacités et les moyens de production à Sochaux et Mulhouse.

L'exploitation d'une gravière rhénane

1981. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Une gravière en aval de Strasbourg : extraction du gravier, transport du «tout-venant», lavage, criblage et chargement sur bateau rhénan.

Mulhouse, du passé au présent

1981. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Histoire de Mulhouse illustrée par de nombreuses cartes, vue du plan Mérian, de l'Hôtel de Ville et autres bâtiments remarquables. Les filatures, le rôle de Dollfus Mieg et Cie. La construction du chemin de fer et la Révolution industrielle.

Albert Schweitzer (1875-1965)

1982. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

L'itinéraire d'un homme exceptionnel, de son village natal du Haut-Rhin à Lambaréné au Gabon. Illustre la vie d'un «humaniste», d'un homme libre à l'œuvre authentique, construite sans concessions.

L'Alsace celtique : approche archéologique

1982. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Les fouilles effectuées dans la région et les objets qui en proviennent permettent de cerner cette civilisation qui s'étend sur près de huit siècles avant J. C.

L'Alsace de 1871 à 1918

1982. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Les aspects politique, économique ou culturel de cette période de lamination de l'Alsace, depuis le traité de Francfort jusqu'au retour de l'Alsace à la France.

Colmar : autrefois et aujourd'hui

1982. - 24 diapos. coul. et n. et bl. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

À partir de photographies aériennes, de cartes anciennes et de documents peu accessibles, une étude des transformations et de l'extension de la ville du XIX^e siècle à nos jours.

Consommer, jeter, récupérer en Alsace

1982. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Les problèmes de la consommation, de la « production » de déchets et de diverses formes d'élimination ou de récupération de ces déchets, sans oublier le Récup' Art.

Wissembourg et l'Outre-Forêt

1982. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

L'histoire mouvementée et les aspects actuels de cette région, à l'extrême Nord de l'Alsace, pays de loess et, il y a peu de temps encore, de l'asphalte et du pétrole.

Les sceaux, documents pour l'histoire

1983. - 24 diapos. coul. et n. et bl. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Quatre mille ans d'histoire, de l'Assyrie à notre époque. Et une typologie des sceaux, le Moyen-Âge en Alsace étant particulièrement bien illustré.

Une imagerie : Wentzel, de Wissembourg

1983. - 24 diapos. coul. et n. et bl. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

La production très variée de cette fabrique à images ; elle a touché, de 1835 à 1940, l'Europe entière, principalement par son imagerie religieuse, catholique et protestante.

La Regio, vue du ciel = Die Regio aus der Luft.

1984. - 24 diapos. coul. + 1 livret en français et en allemand. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Survol d'une région particulière, la Regio, comprenant le Sud du Pays de Bade, le Nord-Ouest de la Suisse et le département du Haut-Rhin.

Le retable d'Issenheim

1984. - 24 diapos. coul. + livret + assette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Le joyau des musées alsaciens, œuvre de Mathias Grünewald et Nicolas de Haguenau, représentatif des retables à volets de la fin du Moyen-Âge dans le monde germanique.

Les Romains sur le Limes = Die Römer am Limes

1984. - 24 diapos. coul. + livret en français et en allemand. - CRDP de Strasbourg

Présentation des aspects de cette frontière fortifiée qui s'étirait du Rhin au Danube et des vestiges de la présence romaine sur ces lieux (statues, stèles, colonnes, monuments).

Climats d'Alsace

1985. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

L'analyse d'un certain nombre d'observations courantes (paysages, ciels et nuages) et l'approche aussi concrète que possible des mécanismes qui régissent la ronde des saisons (cas de Mittlach, dans la Vallée de Munster).

2000 ans de thermalisme en Alsace

1985. - 24 diapos. coul. et n. et bl. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Le captage des sources (des Romains à la recherche pétrolière) mais surtout les pratiques médicales et sociales du thermalisme, principalement du XVI^e au XX^e siècle.

Saverne au pied du col

1985. - 24 diapos. coul. et n. et bl. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

L'implantation et l'histoire de Saverne, déterminées par son site et sa position au pied des Basses-Vosges, au débouché de la vallée de la Zorn dans la plaine d'Alsace.

1800-1986: Les paysages de la Révolution industrielle en Alsace

1986. - 24 diapos. coul. et n. et bl. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

L'impact, dans le paysage alsacien, de l'expansion des activités au cours de la 1^{re} Révolution industrielle: manufactures, usines, voies ferrées et cités ouvrières. En contrepoint, les nouveaux espaces industriels.

Du paysage à la carte: le Val de Villé

1986. - 24 diapos. coul. et n. et bl. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

L'établissement et l'histoire des cartes. Mais surtout la mise en relation d'une feuille de la «série bleue» au 1/25 000^e de l'IGN (Villé) avec le paysage qui lui correspond. Pour faire entrer l'élève dans la «légende de la carte».

Le Parc Naturel Régional des Vosges du Nord: quelques aspects originaux

1986. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Les aspects actuels de ce parc: paysages, flore, faune, artisanat du bois, utilisation du grès, production du verre et du cristal.

Les arts du livre en Alsace

1986. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Les domaines qu'englobe ce thème sont énormes, du manuscrit médiéval au livre moderne ou contemporain, en passant par l'histoire du papier, de l'imprimerie, l'illustration, la reliure et des aspects économiques et sociaux du livre. Montre des livres que l'on a rarement l'occasion de voir.

Nos Rieds

1986. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Le Ried traditionnel: présence de l'eau, diversité de la flore prairiale, faune exceptionnelle. Aujourd'hui, le Ried gravement menacé. Demain, le Ried sauvé?

Emblèmes de métier en Alsace

1987. - 24 diapos. coul. + livret. - + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Datant du XVI^e au XX^e siècle, ces emblèmes évoquent de nombreux métiers d'autrefois, du tonnelier au fondeur de cloches, du vigneron au tanneur-aubergiste, source précieuse pour l'étude des techniques artisanales et de l'évolution de l'outillage.

Hortus Deliciarum. Une approche de l'Alsace médiévale

1987. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Choix de diapositives opéré sur les 344 miniatures du «Jardin des Délices» de Herrade de Landsberg, abbesse du Monastère de Hohenbourg de 1167 à 1195, permettant une approche de la civilisation médiévale en Alsace.

Les Hautes Chaumes

1987. - 24 diapos. coul. + livret. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Étude de ce milieu original du Massif vosgien : géomorphologie et climatologie, milieu biologique naturel (flore et faune), évolution économique.

Carrières et fossiles en Alsace

1988. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Carrières et affleurements rocheux typiques des formations secondaires les plus répandues en Alsace, et de formations tertiaire et quaternaire. Chaque formation est accompagnée des éléments fossiles les plus représentatifs.

La Haie : un milieu vivant utile à l'homme

1988. - 24 diapos. coul. + livret + cassette sonore. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

L'intérêt paysager de cet étonnant écosystème, facteur d'équilibre naturel. Mais aussi ses avantages agricoles, et donc économiques. L'entretien, la préservation des haies.

Vidéocassettes également consultables et/ou empruntables

Le bassin potassique de la région de Mulhouse

1979. - 1 vidéocassette 26 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Une journée d'un mineur de fond et les multiples aspects de son travail (transports, vestiaire, sécurité). Les techniques d'abattage et les transformations du minerai potassique.

Agriculteur dans le Kochersberg

1981. - 1 vidéocassette 18 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Au rythme d'une journée, au rythme des saisons et des fêtes religieuses, la vie et le travail d'une famille d'agriculteurs.

L'Hiver des oiseaux

1981. - 1 vidéocassette 18 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Les nombreuses espèces fréquentant, l'hiver, les restes de la forêt rhénane et les plans d'eau dus à l'aménagement du fleuve. Le baguage, le comptage des oiseaux.

Deux pays, un même paysage: Le Rhin, une frontière?

1982. - 1 vidéocassette 18 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

De part et d'autre du Rhin: langue, habitat, cultures et végétation, activité économique, modes de vie. La diversité des échanges (commerce, loisirs, gastronomie...).

Deux pays, un même paysage: Le Rhin, un espace économique

1982. - 1 vidéocassette 18 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

L'aménagement du Rhin (barrages, canaux, écluses, centrales). Les liaisons routières et ferroviaires. Les travailleurs frontaliers et les secours transfrontaliers.

Parade: autour de la poubelle

1982. - 1 vidéocassette 16 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Sur une musique d'Erik Satie, la mise en scène de l'objet dans notre société moderne: la consommation, la collecte, l'élimination et la récupération des déchets.

La forêt du Rhin au cœur des hommes

1983. - 1 vidéocassette 13 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Une forêt pas comme les autres, où l'eau et la terre se mêlent, créant un monde foisonnant de vie. Mais une forêt fortement menacée.

Le temps qui passe

1983.- 1 vidéocassette 16 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Le symbolisme lié à l'écoulement du temps, le repérage dans le temps et deux éléments du patrimoine alsacien: les cadrans solaires et l'horloge astronomique de la cathédrale de Strasbourg.

À partir du blé

1984. - 1 vidéocassette 15 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Du grain de blé à la pâtisserie, en passant par une minoterie moderne, une boulangerie et une fabrique de pâtes alimentaires.

Papiers

1984. - 1 vidéocassette 16 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

De la fabrication artisanale (à l'école) à la fabrication industrielle du papier, à partir du bois, de chiffons ou de vieux papiers. Les techniques anciennes et modernes, le recyclage.

La pêche

1984. - 1 vidéocassette 23 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Au lancer, à la ligne, au filet. L'alevinage et la reproduction du brochet. L'élevage des carpes. Les traditions culinaires. Les règles de la pêche.

La Regio: trois pays - une région

1984. - 1 vidéocassette 26 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Les limites naturelles de la Regio. Les centres urbains. La tradition viticole. L'espace économique. Le fossé rhénan comme axe de communication. La situation frontalière et les échanges.

Il y a 6000 ans: le néolithique en Alsace

1985. - 1 vidéocassette 17 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Les différentes étapes de la reconstruction, sur son site propre à Holtzheim, d'une cabane néolithique. Les modes de vie à cette époque (chantier de fouilles, musée archéologique).

La II^e Guerre mondiale en Alsace

1 vidéocassette 23 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

De l'évacuation de Strasbourg en septembre 1939 à la Libération de l'Alsace. L'incorporation de force, le camp du Struthof...

On m'appelle immigré

1986.- 1 vidéocassette 25 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

L'implantation de communautés immigrées expliquée par l'histoire et l'économie. Des étrangers, jeunes et moins jeunes, s'expriment: une parole de tolérance et d'enrichissement mutuel

La main et le robot

1987. - 1 vidéocassette 17 min

À partir d'une activité en classe (l'impression sur tissu au pochoir), les étapes des Révolutions industrielles (principalement dans le textile) jusqu'à la conception de l'ordinateur et la robotisation des chaînes de production.

Les Hautes Chaumes

1987.- 1 vidéocassette 15 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection «Vivre en Alsace»

Région montagnaise de plus de 900 m d'altitude, elles constituent une particularité du Massif vosgien. Pays de tradition pastorale, il s'ouvre de plus en plus au tourisme: on le découvre au pas des randonneurs.

Alsaciens, racontez-moi!

1987. - 1 vidéocassette 24 min. - CRDP de Strasbourg

L'histoire de l'Alsace, de Charlemagne à la Libération. Pour le xx^e siècle, des anciens témoignent de la difficulté d'avoir été Alsaciens, de la mémoire et du rôle de l'Alsace dans la construction de l'Europe de demain.

Ried/Rieth

1987. - 1 vidéocassette 22 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Le Ried traditionnel est un petit « paradis » écologique, à la faune et à la flore particulièrement riches. Mais c'est aujourd'hui un milieu naturel fortement menacé, qu'il est encore temps de sauver.

Les écoles d'Alsace au cœur de l'Europe

1988. - 1 vidéocassette 26 min. - CRDP de Strasbourg

Les points forts d'un programme académique original : grâce à la maîtrise de l'allemand et d'autres langues étrangères, préparer les jeunes Alsaciens à la place qui leur revient dans l'Europe de demain. (Séquences de classes et interventions de personnalités).

Hansi, imagier de l'Alsace tricolore

1988. - 1 vidéocassette 18 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre en Alsace »

Jean-Jacques Waltz, dit Hansi, fut à la fois l'illustrateur génial d'une Alsace éternelle et un polémiste incisif, au patriotisme « revanchard ». Des anciens témoignent. Illustrateur, caricaturiste, historien et sociologue tentent de cerner cette personnalité riche et complexe, qui a su imposer son style.

EUROAIRPORT. Basel – Mulhouse – Freiburg

1989. - 1 vidéocassette 20 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Géoscope ».

Une région frontière perméable marquée par la collaboration de trois pays : le paysage des trois frontières. Un cas unique au monde, l'Euroairport : ses différentes activités et sa tri-nationalité qui nous invite à une prise de conscience européenne.

« Ils nous regardent de travers ». À propos des Droits de l'Homme

1989. - 1 vidéocassette 16 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace »

Aujourd'hui, dans notre région, des jeunes, des femmes et des hommes témoignent : ils nous disent leurs humiliations, leurs souffrances, leur espoir aussi. Où l'on nous rappelle qu'il y a 40 ans, la Déclaration Universelle était proclamée. Pour faire réagir et comprendre.

Sainte-Marie-aux-Mines : ombres et lumières d'une vallée alsacienne

1989. - 1 vidéocassette 19 min. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace »

Une vallée exemplaire, au passé prestigieux (mines d'argent, textile) puis frappée de plein fouet par la crise. Mais une vallée qui aujourd'hui reprend espoir : désenclavement, reconversion industrielle, tourisme. Les acteurs de cette renaissance témoignent.

Une petite ville: Ribeauvillé en Alsace

1989. - 1 vidéocassette 16 min. - CRDP de Strasbourg Collection « Géoscope »

Entre plaine et montagne, une petite ville: Ribeauvillé. Du centre historique aux extensions modernes. Puis les fonctions d'une petite ville, en suivant les activités d'une famille ribeuvilloise, et en évoquant les fonctions disparues.

Claude Vigée

1991. - 1 vidéocassette 26 min. + livret . - CRDP de Strasbourg

Claude Vigée est né dans une famille juive de Bischwiller en 1921. Poète, il a publié de nombreux ouvrages tant en français qu'en dialecte. Il témoigne de sa vie: de Bischwiller à Jérusalem en passant par les Etats-Unis.

Camille Claus: parcours d'un peintre

1992. - 1 vidéocassette 24 min. + livret - CRDP de Strasbourg

Après deux périodes, l'une expressionniste, l'autre impressionniste, l'Alsacien Camille Claus trouve sa véritable manière en figurant « un monde imaginaire, féérique » dans lequel mystique rhénane et sagesse orientale se rejoignent. Son œuvre aboutit à « une vision unifiée et paisible où domine [la] transparence... ». Il est aussi l'illustrateur de la nouvelle poésie alsacienne.

C'est nous les Africains... Eux aussi ont libéré l'Alsace

1994. - 1 vidéocassette 26 min. + livret. - CRDP de Strasbourg

Un film sur la mémoire, mais aussi un éclairage sur une certaine actualité: actes racistes, profanation de tombes d'anciens combattants musulmans... Une façon de relier le passé au présent, et de rendre justice.

L'Arc-en-ciel du dialecte alsacien

1995. - 1 vidéocassette 25 min. + livret - CRDP d'Alsace

En Alsace la pluie et le soleil conjuguent souvent leurs influences pour former au-dessus de la plaine un arc-en-ciel: voûte lumineuse aux couleurs du prisme, qui se retrouvent dans leur diversité tant dans le domaine linguistique que sur le plan culturel. Un document qui présente les différentes formes et facettes de notre dialecte.

Tomi Ungerer: mine de rien

1995. - 1 vidéocassette 26 min. + livret - CRDP de Strasbourg

Dresse un portrait original du célèbre illustrateur alsacien Tomi Ungerer. Un document utile tant au plasticien qu'à l'historien sans oublier, d'évidence, l'option *Langues et culture régionales*.

Collection multimédia « Vivre l'Europe en Alsace »

Petite histoire documentaire de la Révolution de 1789 en Alsace

1988. - 72 p. : ill., 6 diapos. coul. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace ».

Trente-trois fiches documentaires. Un choix de nombreux témoignages. Les derniers jours de l'Ancien Régime. Les mutations d'une province. La défense de la frontière. Les réactions en Allemagne et en Suisse. Un bilan.

Sainte-Marie-aux-Mines : ombres et lumières d'une vallée alsacienne

1988. - 60 p. : ill., 6 diapos. coul. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace ».

Une vallée célèbre au Moyen-Âge par ses mines d'argent, au XIX^e par ses industries textiles. Aujourd'hui, après le déclin, la recherche d'un troisième souffle. Pour une étude du milieu local et des grandes transformations économiques et sociales depuis le siècle dernier.

Strasbourg dans la Révolution : Frédéric de Dietrich, premier maire constitutionnel de Strasbourg

1988. - 61 p. : ill., 6 diapos. coul. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace ».

Le destin de cet Alsacien patriote, étroitement mêlé aux événements révolutionnaires. Sa condamnation et sa réhabilitation. La Marseillaise. La fête de la Fédération du Rhin. Les grandes étapes de la Révolution.

Architecture et Musique. Les influences européennes sur le Baroque en Alsace

1989. - 45 p. : ill., 12 diapos. coul. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace ».

Le Baroque, un art trop oublié ? Pourtant l'Alsace est riche en monuments et témoignages de cette époque. Des textes, des schémas, des illustrations, mais aussi des pistes d'explorations et de visites, dans une démarche pluridisciplinaire.

Du mur païen à la ligne Maginot: 25 siècles de fortifications dans la vallée du Rhin

1989. - 50 p.: ill., 6 diapos. coul. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace »

En Alsace, terre d'invasions, la fortification est un élément constitutif du paysage. En plus d'une histoire de la fortification, le dossier propose des fiches pédagogiques, abondamment illustrées, en rapport avec les programmes d'Histoire et de *Langues et culture régionales*.

27 fiches pour les Droits de l'Homme

1989. - 60 p.: ill., 6 diapos. coul. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace »

Suivant le plan dicté par la Déclaration de 1789, des témoignages, des réflexions, des images pour préciser la signification de ces droits, faire connaître leurs victoires et voyager dans l'Europe de tous les siècles.

Les oiseaux de proie : leur rôle et leur avenir dans l'espace rhénan

1989. - 73 p.: ill., 6 diapos. coul. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace »

Cet ouvrage n'est pas une publication de plus sur les rapaces mais un guide simple pour l'étude des rapaces de la région rhénane. On trouvera à la fin du document des textes en allemand, de difficulté croissante, assortis d'exercices destinés aux classes de 4^e et 3^e (LV1) ou aux classes de seconde.

L'Europe dans notre histoire: du néolithique au Moyen-Âge

1990. - 62 p.: ill., 12 diapos. coul. - CRDP de Strasbourg. - Collection « Vivre l'Europe en Alsace »

Met en lumière quelques pages d'histoire sur lesquelles se fonde la construction politique et économique de l'Europe d'aujourd'hui. Présente les pièces qui manquent souvent dans nos manuels, pour qui veut aborder notre histoire dans une perspective élargie, résolument européenne: monde celtique, empire romain, rois et empereurs germaniques, chrétienté, Europe des marchands...

Cahiers Langues et culture régionales

17 titres disponibles en Médiathèque

- n° 1 Brève histoire linguistique de l'Alsace
- n° 2 L'alsacien = s'Elsaesserditsch
- n° 3 Initiation à l'histoire de l'art en Alsace
- n° 4 Le temps de Noël = Wihnachtszit
- n° 5 Vivre dans nos langues = In unseren Sprachen leben
- n° 6 Sebastien Brant. Das Narrenschiff
- n° 7 Aspects de la littérature bilingue en Alsace
- n° 8 Hans Baldung Grien en Alsace
- n° 9 À la découverte de Hans Arp
- n° 10 Lire Albert Schweitzer
- n° 11 Les industries métallurgiques en Alsace
- n° 12 Maxime Alexandre
- n° 13 André Weckmann
- n° 14 Lire Claude Vigée
- n° 15 Histoire contemporaine de l'Alsace
- n° 16 Lire Jean-Frédéric Oberlin
- n° 17 Allerlei (livre du maître + livre de l'élève)

BON DE COMMANDE

Commander sur **www.sceren.com**
ou retourner le bon de commande au CRDP de votre académie

À compléter et à renvoyer accompagné de votre règlement
au CRDP d'Alsace ou
23 rue du Maréchal Juin – BP 279/R7
67007 STRASBOURG CEDEX
Téléphone : 03 88 45 51 60
Télécopie : 03 88 45 51 79

au CDDP du Haut-Rhin
12 rue Messimy
68025 COLMAR CEDEX
Téléphone : 03 89 23 30 51
Télécopie : 03 89 23 05 97

Destinataire de la commande :

NOM _____ Prénom _____

Adresse _____ Code Postal _____

Ville _____ Téléphone _____ Mél. _____

Référence	TITRE DE LA PUBLICATION	Prix unitaire	Nombre d'exemplaires	Montant
Participation aux frais de port (France métropolitaine)				4,50 €
Participation aux frais de port (DOM-TOM + Étranger)				8 €
TOTAL				

Règlement par :

chèque bancaire (à l'ordre de Mme l'Agent comptable du CRDP d'Alsace)

mandat administratif (TPG STRASBOURG) RIB : 10071 67000 00001005808 30

Date et signature obligatoires

Pour plus d'informations sur nos publications consultez notre site :
<http://www.crdp-strasbourg.fr>

